

TRACTATENBLAD

VAN HET

KONINKRIJK DER NEDERLANDEN

JAARGANG 1951 No. 8

Overgelegd aan de Staten-Generaal door de Minister
van Buitenlandse Zaken

A. TITEL

Overeenkomst tussen de Regering van het Koninkrijk der Nederlanden en de Regering van de Bondsrepubliek Duitsland tot regeling van de met de restitutie van binnenschepen verband houdende vraagstukken, met bijbehorende nota's; Niederbreisig, 14 December 1950.

B. TEKST

Nederlands-Duitse overeenkomst ter regeling van de met de restitutie van binnenschepen verband houdende vraagstukken

De Regering van het Koninkrijk der Nederlanden
en

De Regering van de Bondsrepubliek Duitsland,

Geleid door de wens om te komen tot een definitieve regeling van de restitutie van binnenschepen en de daarmee verband houdende vraagstukken en aldus de samenwerking van beide staten op het gebied van de binnenscheepvaart te bevorderen;

Hebben besloten dienaangaande een overeenkomst te sluiten en hebben te dien einde tot hun gevolmachtigden benoemd:

De Regering van het Koninkrijk der Nederlanden:

Het Hoofd van de Nederlandse Missies in Duitsland Vice-Admiraal
J. M. de Booy;

De Regering van de Bondsrepubliek Duitsland:

De Bondsminister voor Verkeer Dr. Ir. Hans Christoph Seebohm.

Die, na onderzoek van hun in juiste vorm bevonden volmachten;

Gezien het op 11 October 1950 te Unkel door de voorzitter der Nederlandse en de voorzitter der Duitse Regeringsdelegatie ondertekende protocol (**bijlage 1**);

Gelet op het schrijven van de Geallieerde Hoge Commissie voor Duitsland, dd. 12 December 1950, No. AGSEC (50) 2739 (**bijlage 2**);

Het volgende zijn overeengekomen:

De voorstellen, vervat in het op 11 October 1950 te Unkel door de voorzitters der beide Regeringsdelegaties ondertekende protocol, worden in dier voege gewijzigd, dat in de paragrafen 2, 3a, 3b, 5, 6 en 7 in plaats van de datum van 31 December 1950 wordt gesteld 31 Januari 1951. Met inachtneming van deze wijzigingen vormt de tekst van het protocol de inhoud van deze overeenkomst.

Gedaan te Niederbreisig de 14de December 1950 in viervoud, en wel twee exemplaren in de Nederlandse en twee in de Duitse taal, waarvan de tekst in beide talen bindend is.

*Voor de Regering van het
Koninkrijk der Nederlanden:*

(w.g. J. M. DE BOOY.

*Voor de Regering van de
Bondsrepubliek Duitsland:*

(w.g.) SEEBOHM.

Bijlage 1

PROTOCOL

betreffende het resultaat der onderhandelingen tussen de Nederlandse en de Duitse Regeringen inzake de met de restitutie van binnenschepen samenhangende vraagstukken.

De delegatie van de Regering van het Koninkrijk der Nederlanden en de delegatie van de Duitse Bondsrepubliek hebben van 5 tot en met 11 October 1950 te Unkel a.d. Rijn de op 19 Juni 1950 begonnen onderhandelingen over een regeling van de met de restitutie van binnenschepen samenhangende vraagstukken in aanwezigheid van een vertegenwoordiger van de Geallieerde Hoge Commissie voortgezet

en beëindigd. Zij zijn overeengekomen, hun Regeringen het sluiten van een overeenkomst met de volgende inhoud voor te stellen:

(1) De Bondsrepubliek erkent, dat de beschikkingsbevoegdheid over de in bijlage 1 genoemde NV-rederijschepen berust bij de Nederlandse NV-rederijen respectievelijk de thans voor deze maatschappijen handelingsbevoegde instanties (de Nederlandse Regering resp. de bevoegde autoriteiten). De Nederlandse Regering zal van de in bijlage 1 genoemde schepen die schepen, welke op 1-7-1950 in Duitsland in de vaart waren, aan de Duitse rederijen, welke die schepen zelf verder wensen te gebruiken, verhuren of doen verhuren. Deze toezegging wordt gedaan onder het voorbehoud, dat de Nederlandse Regering nog de beschikkingsbevoegdheid over de betreffende NV-rederijen heeft. De vaststelling van de huurcondities en de looptijd van het contract blijven voorbehouden aan een nadere overeenkomst tussen de bij het huurcontract betrokken partijen. De huurprijs voor sleepschepen zal binnen het kader van de laatste overeenkomst liggen, welke tot en met 30-6-1950 voor de zgn. NV-particuliere-charterschepen van kracht was; bij de bepaling van de huurprijs voor andere schepen zal van deze basis worden uitgegaan. Elk afzonderlijk huurcontract zal vooreerst worden aangegaan voor de tijd van een jaar, te rekenen vanaf 1-10-1950; over een verlenging van het contract zal tussen huurder en verhuurder tijdig worden onderhandeld.

De Bondsrepubliek zal binnen het kader van haar bevoegdheden die maatregelen treffen, welke noodzakelijk zullen zijn om alle moeilijkheden op te heffen, welke bij de afwikkeling van deze huurcontracten mochten optreden. Zij verplicht zich door deze toezegging niet tot financiële prestaties, welke uit het huurcontract voortspruiten.

De Bondsrepubliek is bereid, alle noodzakelijke maatregelen te treffen, opdat, wanneer de Nederlandse Regering dit wenst, Nederlandse scheepsbemanningen tot een maximum van 25 op Duitse of door Duitse ondernemers te huren Nederlandse schepen worden geplaatst.

(2) De Nederlandse Regering zal de in de bijlage 2 genoemde NV-rederijschepen aan die Duitse reders, die de schepen reeds in bezit hebben, in eigendom overdragen; hiermede zal de lopende restitutie-procedure beëindigd zijn.

De eigendomsovergang vindt plaats, zodra tussen de Nederlandse Regering en een door de Bondsregering aan te wijzen instantie een overeenkomst is gesloten betreffende de delging van eventueel op de NV-schepen rustende hypothecaire verplichtingen alsmede over de voldoening van de overige verplichtingen; deze verplichtingen worden hierbij op in totaal DM 500.000 vastgesteld. De Nederlandse Regering is niet aan deze toezegging gebonden, als deze overeenkomst niet voor 31 December 1950 is gesloten.

De Bondsrepubliek zal binnen het kader van haar bevoegdheden die maatregelen treffen, welke noodzakelijk zullen zijn om alle moeilijkheden op te heffen, welke bij de uitvoering van de overeenkomst mochten optreden. Zij verplicht zich door deze toezegging niet tot financiële prestaties, welke uit de overeenkomst voortspuiten. Zij heeft zich er echter van vergewist, dat het opbrengen van het bedrag van DM 500.000 is gewaarborgd.

(3) a) De Nederlandse Regering zal de in de bijlage 3 I genoemde NV-particuliere schepen, welke zich in Nederland bevinden, aan de door de Bondsregering resp. de bevoegde autoriteiten aan te wijzen tot ontvangst gerechtigde particuliere schippers in eigendom en bezit overdragen. Deze eigendomsoverdracht zal geschieden door overdracht van het schip tegen ontvangstbewijs aan de „Wasser- und Schifffahrtsdirektion Duisburg”, en daardoor als uitgevoerd gelden.

De overdracht zal plaats hebben, zodra tussen de Nederlandse Regering en het „Schiffer-Betriebsverband Jus et Justitia” te Duisburg-Ruhrort een overeenkomst is gesloten inzake de voldoening van de op de NV's rustende verplichtingen en van de eventueel door de Nederlandse Regering resp. het Nederlandse Beheersinstituut voor de reparatie gemaakte onkosten, en de plaatsing van de Nederlandse bemanningen overeenkomstig par. (1) derde alinea van deze overeenkomst telkenmale is verzekerd. De overdracht dient zo mogelijk uiterlijk op 31-12-'50 te hebben plaats gehad.

b) De Nederlandse Regering zal de in bijlage 3 II genoemde NV-particuliere schepen, welke op 30 Juni 1950 krachtens een huurcontract in Duitsland voeren of waarvan de wrakken in Duitsland liggen, aan de door de Bondsregering resp. de bevoegde autoriteiten aan te wijzen tot de ontvangst gerechtigde particuliere schippers in eigendom en bezit overdragen. Deze eigendomsoverdracht zal geschieden door overdracht van het schip tegen ontvangstbewijs aan de „Wasser- und Schifffahrtsdirektion Duisburg”, en daardoor als uitgevoerd gelden. De overdracht zal plaats hebben, zodra tussen de Nederlandse Regering en het „Schiffer-Betriebsverband Jus et Justitia” in Duisburg-Ruhrort een overeenkomst is gesloten inzake de aflossing van de op de NV's rustende verplichtingen en van de eventueel door de Nederlandse Regering resp. het Nederlandse Beheersinstituut voor reparaties gemaakte onkosten en de plaatsing van de Nederlandse bemanningen overeenkomstig par. (1) derde alinea van deze overeenkomst telkenmale is verzekerd. De overdracht dient zo mogelijk uiterlijk op 31-12-1950 te hebben plaats gehad.

De Bondsrepubliek neemt voor de in bijlage 3 II genoemde schepen de verplichtingen over, welke de voormalige JEIA in het chartercontract No. 3566 van April 1948 op zich heeft genomen, met dien verstande, dat de verplichtingen na 30-6-1950 als vervallen worden beschouwd, en dat voor de tijd van 1-1-1950 tot en met 30-6-1950 de huurprijs van 3,8 ct. wordt vervangen door een huurprijs van 3 ct.

per ton per dag (resp. dat voor de sleepboot het overeenkomstige bedrag wordt verlaagd van 30 ct. tot 20 ct.). Nog niet uitgevoerde reparaties komen niet meer ten laste van de Nederlandse Regering.

c) De Nederlandse Regering trekt de claims op de in bijlage 3 III genoemde NV-particuliere schepen en het schip „RW 3” in.

d) Na aflossing van de hypotheeken, de overige verbintenissen van de NV's, de onder a tot c genoemde schepen betreffende, zal de Nederlandse Regering tot de opheffing der NV's en tot het schrappen van de schepen uit het Nederlandse scheepsregister overgaan.

e) De Nederlandse Regering verklaart, dat zij over de in bijlage 3 IV genoemde schepen reeds definitief heeft beschikt.

(4) De Nederlandse Regering en de Bondsrepubliek zullen tot de Geallieerde Hoge Commissie het verzoek richten om een spoedige beslissing inzake de aanspraken op restitutie van de in bijlage 4 genoemde binnenschepen, welke gedurende de oorlog in Nederland werden gekocht of gebouwd, of welke in de bijlage als speciale gevallen zijn gekenmerkt. Zij zullen deze beslissing als definitief erkennen. De beslissingen zouden volgens de wens van de contractanten uitsluitend op grond van de bestaande restitutievoorschriften en met inachtneming van de bij de restitutie-autoriteit reeds aanwezige documenten dienen te worden getroffen.

(5) De Nederlandse Regering zal onder handhaving van haar rechtsstandpunt uit bijzondere overwegingen de in bijlage 5 genoemde binnenschepen uiterlijk op 31-12-1950 naar Duitsland terugvoeren. Voor de uitvoering van de teruggave en de betaling van de onkosten gelden dezelfde bepalingen als in par. (3) a).

(6) De Nederlandse Regering zal de in bijlage 6 genoemde binnenschepen naar Duitsland terugvoeren, zo mogelijk uiterlijk op 31-12-1950. Voor de uitvoering van de teruggave gelden dezelfde bepalingen als genoemd in par. (3) a). Beide Regeringen verplichten zich, een overeenkomst inzake de betaling der kosten te treffen, welke met betrekking tot deze en reeds teruggevoerde schepen zijn ontstaan. De Nederlandse Regering verklaart, dat zij over de in bijlage 7 genoemde schepen reeds voor 20-1-1947 definitief heeft beschikt.

(7) De Nederlandse Regering zal de uitstaande claims op de in bijlage 8 genoemde tankschepen, welke gedurende de oorlog in Nederland werden gebouwd, intrekken. De Nederlandse Regering en de Bondsrepubliek verplichten zich, de binnentankschepen met een laadvermogen boven 400 ton van hun wederzijdse onderdanen met het in werking treden van de onderhavige overeenkomst in beider territorium in ieder opzicht op gelijke wijze te behandelen en uiterlijk op 31-12-1950 een commissie in te stellen, welke op voet van pariteit

zal bestaan uit vertegenwoordigers van de Nederlandse en de Duitse tankscheepvaart. De taak van deze commissie, welke onder het toezicht van de wederzijdse regeringen zal staan, zal bestaan uit het treffen of voorstellen van maatregelen, welke in het belang van een gelijkmatige en optimale bevrediging der verkeersbehoeften van de contracterende landen op het gebied van de tankscheepvaart een zo rationeel en zo gelijkmatig mogelijke bedrijvigheid en een zo nauw mogelijke samenwerking van de tankscheepvaart der beide landen dienen te waarborgen. Deze regeling dient zo mogelijk de inleiding te vormen tot een toekomstige multilaterale samenwerking op het gebied van de tankscheepvaart.

(8) De Regering van het Koninkrijk der Nederlanden en de Regering van de Bondsrepubliek Duitsland verklaren, dat in de bijlagen 1 tot en met 8 alle binnenschepen zijn opgenomen ten aanzien waarvan in de restitutie-procedure en op grond van de overeenkomst van 20-1-1947 op het tijdstip van het sluiten dezer overeenkomst nog Nederlandse of Duitse aanspraken hebben bestaan, en dat verdere aanspraken in het kader van de restitutie-procedure en op grond van de overeenkomst van 20-1-1947 van geen van beide zijden meer zullen worden voorgebracht. Uitzonderd hiervan zijn het tankschip „TRG 1” en het motorschip „Tiba”, die voorwerp van verdere onderhandelingen tussen beide regeringen zullen uitmaken.

(9) De Nederlandse Regering en de Bondsrepubliek verplichten zich geschillen, welke uit de interpretatie of uitvoering van deze overeenkomst mochten voortvloeien, aan een gemengde commissie ter beslissing voor te leggen. Deze commissie dient te bestaan uit een vertegenwoordiger van elk der beide regeringen met als voorzitter een door deze vertegenwoordigers aan te wijzen persoon. Mocht over de persoon van de voorzitter binnen een maand nadat de ene contracterende regering bij de andere de vorming van de gemengde commissie aan de orde heeft gesteld, geen overeenstemming worden bereikt, dan dient de president van de Centrale Commissie voor de Rijnvaart te worden verzocht, de voorzitter aan te wijzen.

De gemengde commissie dient te beslissen met meerderheid van stemmen.

De delegaties hebben zich voorts bezig gehouden met een reeks van bijzondere vraagstukken, welke als voorwaarde voor de beoogde overeenkomst gelden of zich bij de uitvoering van deze overeenkomst zullen voordoen. Hieromtrent is het volgende aangetekend:

a) De Bondsrepubliek Duitsland zal aan de Regering van het Koninkrijk der Nederlanden zo spoedig mogelijk mededelen, welke van de in bijlage 1 genoemde schepen op 1 Juli 1950 in Duitsland in de vaart waren.

b) Het verhuren van het in bijlage 1 genoemde schip „Amsterdam” heeft tot voorwaarde, dat tussen de firma's Fendel te Mann-

heim en Rhenus te Bazel resp. de voor de laatstgenoemde firma thans handelingsbevoegde instantie een voorafgaand accoord hieromtrent wordt getroffen.

c) Het verhuren van het in bijlage 1 genoemde motorschip „Donar” kan pas plaats hebben, nadat de door de Tripartite Merchant Marine Commission besloten inbeslagname is opgeheven.

d) De Nederlandse delegatie zal aan de Duitse delegatie zo spoedig mogelijk definitief meedelen, of de in bijlage 3 I genoemde schepen „Heima”, „Greta”, „Mars”, „St. Joseph” en „Götterdämmerung” nog beschikbaar zijn. De Nederlandse Regering zal de pogingen tot opsporing van het schip „Istein” doen voortzetten en het overeenkomstig het bepaalde in par. (6) naar Duitsland terugvoeren, indien zij gerechtigd is over het schip te beschikken.

e) Met betrekking tot het schip „Martha” (NV „Catharina-Maria” te Rotterdam) zal naar analogie van par. (3) d deze overeenkomst worden gehandeld, zodra het schip binnen het territorium van de Bondsrepubliek Duitsland of binnen het Nederlandse territorium zal zijn gebracht.

f) De Nederlandse Regering behoudt zich voor, van de Duitse reder of particulier de teruggave van de eigendom van het hem op grond van deze overeenkomst in eigendom overgedragen schip te vorderen, wanneer hij volgens de Nederlandse wetgeving is ontvrijd en hierdoor de beschikking over de NV of haar liquidatie-opbrengst verkrijgt, voor zover een tegenwaarde voor het schip de NV toegevloeid is. De aanspraak op de teruggave van de eigendom komt te vervallen, wanneer de NV afstand doet van de tegenwaarde. De eigendomsoverdracht van een schip heeft niet plaats, wanneer de ontvrijding op een tijdstip geschiedt, waarop het schip nog tot het vermogen van de NV behoort.

g) Mocht de eigendomsoverdracht of de levering van schepen ten gevolge van een eventuele participatie van niet-Duitse of ontvrijdende particuliere personen in een NV op juridische moeilijkheden stuiten, dan zal de Nederlandse Regering binnen het kader van haar bevoegdheid alle maatregelen treffen, opdat een oplossing in de geest van deze overeenkomst wordt gevonden. Een financiële aansprakelijkheid wordt door deze toezegging niet aanvaard.

h) De Regering van het Koninkrijk der Nederlanden en de Bondsrepubliek Duitsland zullen de Geallieerde Hoge Commissie verzoeken te bevorderen, dat de door de Tripartite Merchant Marine Commission besloten inbeslagname van de binnenschepen „Donar”, „Jacques” en „Pinguin” wordt opgeheven.

i) De Nederlandse delegatie gaat ervan uit, dat, gezien de in deze overeenkomst vervatte regeling, door de Geallieerde Hoge Commissie de nog niet verstreckte documenten zullen worden afgegeven tot

vrijgave van de schepen, waarop bij collectieve claims No. 946 en No. 2690 aanspraak is gemaakt, met uitzondering van de in bijlage 3 I genoemde NV-particuliere schepen „Alarich” en „Götterdämmerung” voor welke de claims worden ingetrokken, en met uitzondering van de in bijlage 2 genoemde NV-rederijsschepen „Hermann” en „Ernst”.

k) De Nederlandse delegatie gaat er van uit, dat de Nederlandse Regering met de Geallieerde Hoge Commissie tot overeenstemming zal komen omtrent de uitvoering van de te sluiten overeenkomst alsmede omtrent die elementen van de gehele regeling, welke tot de bevoegdheid van de Geallieerde Hoge Commissie behoren. Met name dient de afgifte van de gebruikelijke documenten, de regeling van de transfer en de opheffing van de overeenkomst van 20-1-1947 tot stand te worden gebracht.

Unkel, 11 October 1950.

*Voor de delegatie der
Regering van het Koninkrijk
der Nederlanden,*

(w.g.) CHARLES D. MATTHIJSEN.

*Voor de delegatie der
Bondsrepubliek Duitsland,*

(w.g.) Dr. LUDWIG SEIERMANN.

Bijlage 1

N.V. Rederijsschepen
a) (in Duitsland aanwezig)

Volg No.	Soort van schip	Naam	Duitse Rederij
<i>Britse Zône</i>			
1	Rijnaak	Atlas 2	Winschermann
2	Rijnaak	Atlas 3	„
3	Rijnaak	Atlas 5	„
4	Rijnaak	Atlas 10	„
5	Rijnaak	Atlas 11	„
6	Rijnaak	Brigitte	Schulte & Bruns
7	Rijnaak	Drie Gebroeders	Niba

Volg No.	Soort van schip	Naam	Duitse Rederij
8	Rijnaak	Gelderland 7	Stinnes
9	Rijnaak	Gelderland 14	"
10	Rijnaak	Gelderland 16	"
11	Rijnaak	Alexander (Industrie 3)	Hansen, Neuerburg & Co.
12	Sleepboot	Jo	Elskes
13	Motorboot	Josina	WTAG
14	Rijnaak	Kanaalvaart 3	"
15	Rijnaak	Kanaalvaart 12	"
16	Rijnaak	Kanaalvaart 16	"
17	Motorboot	Kanaalvaart 26	"
18	Sleepboot	Kronos 1	Fendel
19	Rijnaak	Ludwigshafen	Lehnkering
20	Rijnaak	Neuwied	"
21	Baggerbak	Niba V	Niba
22	Baggerbak	Niba VI	"
23	Baggerbak	Niba VII	"
24	Baggermolen	Niba 9	"
25	Baggerbak	Niba IX	"
26	Baggerbak	Niba X	"
27	Baggerbak	Niba 18	"
28	Baggerbak	Niba 19	"
29	Baggerbak	Niba 21	"
30	Baggerbak	Niba 23	"
31	Baggerbak	Niba 36	"
32	Baggerbak	Niba 39	"
33	Baggerbak	Niba 40	"
34	Baggerbak	Niba 45	"
35	Baggerbak	Niba 49	"
36	Baggerbak	Niba 41	"
37	Baggerbak	Niba 46	"
38	Baggerbak	Niba 50	"
39	Baggerbak	Niba 52	"
40	Baggerbak	Niba 53	"
41	Baggerbak	Niba 61	"
42	Baggerbak	Niba 62	"
43	Baggerbak	Niba 71	"
44	Rijnaak	Oranje 1	Braunkohle
45	Rijnaak	Oranje 5	"
46	Rijnaak	Oranje 6	"
47	Rijnaak	Oranje 7	"
48	Rijnaak	Oranje 10	"
49	Rijnaak	Oranje 12	"
50	Rijnaak	Oranje 13	"
51	Rijnaak	Petronella	Rheinumschlag
52	Rijnaak	Rhenania 62	Allgem. Sped. Ges.
53	Werkship	Risico	Niba
54	Rijnaak	Rijnzeevaart 8	Raab-Karcher

Volg No.	Soort van schip	Naam	Duitse Rederij
55	Rijnaak	Rijnzeevaart 16	Raab-Karcher
56	Rijnaak	Schürmann 63	Schürmann
57	Rijnaak	Schürmann 64	"
58	Rijnaak	Schweinfurt	Haniel
59	Rijnaak	Seam 2	Raab-Karcher
60	Rijnaak	Seam 5	"
61	Rijnaak	Seam 9	"
62	Rijnaak	Seam 11	"
63	Rijnaak	Senior	Lehnkering
64	Sleepboot	Spido	Niba
65	Rijnaak	Stroomvaart II	Stromeyer
66	Rijnaak	Stroomvaart IV	"
67	Rijnaak	Stroomvaart VII	"
68	Rijnaak	Stroomvaart VIII	"
69	Rijnaak	Stroomvaart XIII	"
70	Rijnaak	Sybilla	Braunkohle
71	Rijnaak	Theodorus	Raab-Karcher
72	Rijnaak	Trinitas I	Haniel
73	Rijnaak	Walsum 2	"
74	Rijnaak	Walsum 5	"
75	Rijnaak	Walsum 6	"
76	Rijnaak	Walsum 13	"
77	Rijnaak	Walsum 31	"

Amerikaanse Zône

78	Sleepboot	Amsterdam	Fendel
79	Rijnaak	Hedwig	Schulte & Bruns
80	Rijnaak	Kanaalvaart II	WTAG
81	Motorboot	Donar (T.M.M.C.)	Fendel
82	Rijnaak	Freiheit	de Gruyter

b) (on loan vrijgegeven, in Nederland aanwezig)

1	Rijnaak	Walsum 32	Haniel
2	Rijnaak	Trinitas 3	"
3	Rijnaak	" 4	"
4	Motorboot	Express 113	"
5	Rijnaak	Mundenheim	Lehnkering
6	Rijnaak	Rotterdam	"
7	Motorboot	Willemsburg	Fendel
8	Rijnaak	Transport 32	"
9	Rijnaak	Waterweg	"
10	Sleepboot	Kronos 2	"
11	Rijnaak	Rijntrans 4	"
12	Rijnaak	Kanaalvaart 13	WTAG
13	Rijnaak	Seam 1	Raab-Karcher
14	Rijnaak	Seam 10	"

Volg No.	Soort van schip	Naam	Duitse Rederij
15	Rijnaak	Seam 15	Raab-Karcher
16	Rijnaak	Oxia	„
17	Rijnaak	Wylp	„
18	Rijnaak	Rijnzeevaart 14	„
19	Rijnaak	Atlas 9	Winschermann
20	Rijnaak	Heinz	Stinnes
21	Rijnaak	Gelderland 15	„

Bijlage 2

N.V. Rederijsschepen
(in Duitsland aanwezig)

Volg No.	Soort van schip	Naam	
<i>Britse Zône</i>			
1	Motorboot	Friederieke	Schulte & Bruns
2	Rijnaak	Charlotte	„ „
3	Motorboot	Ida	„ „
4	Rijnaak	Klara	„ „
5	Rijnaak	Regina	„ „
6	Rijnaak	Sophie	„ „
7	Rijnaak	Helene	„ „
8	Rijnaak	Caroline	„ „
9	Rijnaak	Dorothea	„ „
10	Rijnaak	Paula	„ „
11	Rijnaak	Paul (Industrie 2)	Hansen, Neuerburg & Co.
12	Rijnaak	Hermann (Industrie 4)	Hansen, Neuerburg & Co.
13	Rijnaak	Ernst (Industrie 5)	Hansen, Neuerburg & Co.
14	Rijnaak	Handel 2	Linden-Reederei
15	Rijnaak	Handel 4	„ „
16	Rijnaak	Schürmann 47	Schürmann
17	Rijnaak	„ 51	„
18	Rijnaak	„ 52	„
19	Rijnaak	Klöckner 2	Klöckner
20	Rijnaak	„ 5	„
21	Rijnaak	„ 8	„
22	Rijnaak	„ 9	„

Volg No.	Soort van schip	Naam	
23	Rijnaak	Klöckner 16	Klöckner
24	Rijnaak	„ 22	„
25	Rijnaak	„ 23	„
<i>Amerikaanse Zône</i>			
26	Rijnaak	Klöckner 1	Klöckner
27	Rijnaak	„ 3	„
28	Rijnaak	„ 17	„
29	Rijnaak	„ 18	„
30	Rijnaak	„ 20	„
<i>Franse Zône</i>			
31	Rijnaak	Klöckner 4	Klöckner
32	Rijnaak	„ 6	„

Bijlage 3 I

N.V. Particuliere schepen
(In Nederland aanwezig)

Volg No.	Soort van schip	Naam	
1	Rijnaak	Merkurius	Hansen
2	Rijnaak	Saturnus	„
3	Rijnaak	Neptunus	„
4	Rijnaak	Maria I	Gerlach
5	Rijnaak	Der Rhein	W. Schuch
6	Rijnaak	Heima	A. Wendt
7	Rijnaak	Maria	Theodor Wendt
8	Rijnaak	Paul	Passmann
9	Rijnaak	Vigilia	Castor
10	Motorboot	Guro	Rosorius
11	Rijnaak	St. Therese	J. Gerlach
12	Rijnaak	Maria 2	„
13	Rijnaak	Mars	Paul Schmitt
14	Rijnaak	St. Joseph	Peter Zell
15	Rijnaak	Alarich	E. Becker
16	Rijnaak	Götterdämmerung	
17	Rijnaak	Gloria Patri	Gebr. Benthauer
18	Rijnaak	Käthe	Ww. Selbst
19	Rijnaak	Wilhelmine	Pr. Moebus
20	Rijnaak	Jean	H. Kirdorf

Volg No.	Soort van schip	Naam	
21	Rijnaak	Wiljo	H. Kirdorf
22	Rijnaak	Greta	J. Schmitt
23	Rijnaak	Helios	Küppers
24	Rijnaak	Minos	„

Bijlage 3 II

N.V. Particuliere schepen

(in Duitsland aanwezig)

a) *JEIA-overeenkomst*

1	Rijnaak	Nidam	R. Bott
2	Rijnaak	Freischütz	E. Philippin
3	Rijnaak	Deus Adjutor	K. Alsbach
4	Rijnaak	Christine	M. Bentheuer
5	Rijnaak	Lina Amalia	Bott
6	Rijnaak	Richard	Böringer
7	Rijnaak	Rheintreue	Dietz
8	Rijnaak	Frimar	Dreis
9	Rijnaak	Babette	J. Fendel
10	Rijnaak	Ceylon	Geschw. Fachinger
11	Rijnaak	Immaculator	A. Fell
12	Rijnaak	Liane	Heiderich
13	Rijnaak	Bertha	B. Kumpf
14	Rijnaak	Lenchen	J. Lammer
15	Rijnaak	Fritz	J. Hüttner
16	Rijnaak	Natador	H. Müller
17	Rijnaak	Heima	A. Siebert
18	Motorboot	Ella Herrmann	K. Herrmann
19	Rijnaak	Veronia	F. Waibel
20	Rijnaak	Heingard	H. Klein
21	Rijnaak	Hiawatha	Fendel
22	Rijnaak	Olive Anna	Schork
23	Rijnaak	Gott mit uns	K. Emmig
24	Rijnaak	Rigoletto	H. Klein
25	Slaepboot	Express	Page

b) *Wrakken*

26	Rijnaak	Revenir	W. Castor
27	Rijnaak	Karl Gustav	K. Bauhardt
28	Rijnaak	Eduard	Jakob Doll
29	Rijnaak	Vondel	Friedrich Neuer

N.V. Particuliere schepen
(Claims waarover nog geen beslissing is gevallen)

Volg No.	Soort van schip	Naam	Nummer v. d. Claim
<i>a) Britse Zône</i>			
1	Sleepboot	Adolph	9274
2	Sleepboot	Allod	9273
3	Rijnaak	Anna Franciska	9096
4	Rijnaak	Arcona	9183
5	Sleepboot	Atlas	9260
6	Rijnaak	Beado	9186
7	Rijnaak	Brunhilde	9321
8	Rijnaak	Carolina	9089
9	Rijnaak	Des Dudo	9332
10	Rijnaak	Don Bosco	4261
11	Motorboot	Eigen Hulp 2	9194
12	Rijnaak	Elisabeth Johanna	9157
13	Rijnaak	Eljowie	9160
14	Sleepboot	Else	9261
15	Rijnaak	Else Lina	9195
16	Rijnaak	Emma	9196
17	Rijnaak	Emma Martha	9197
18	Sleepboot	Esperanto	2654
19	Rijnaak	Europa	2656
20	Rijnaak	Felicitas 2	9142
21	Rijnaak	Fortschritt	9334
22	Motorboot	Friede	4434
23	Rijnaak	Geka	9322
24	Rijnaak	Hanne	9040
25	Sleepboot	Hansa	2719
26	Rijnaak	Heinrich	9341
27	Rijnaak	Helga	9203
28	Rijnaak	de Hoop 2	9337
29	Sleepboot	Hugo	9275
30	Rijnaak	Ideaal	9204
31	Rijnaak	Ines	9313
32	Rijnaak	Ingona	9206
33	Rijnaak	St. Josef	9365
34	Rijnaak	Josephina	9333
35	Rijnaak	Kairos	9097
36	Rijnaak	Karl Louise	9212
37	Rijnaak	Karl Werner	9213
38	Rijnaak	Käthe	9214
39	Rijnaak	Kehrwieder	2621
40	Rijnaak	Laborato	9215
41	Rijnaak	Leonidas	9158
42	Sleepboot	Lidia	2984
43	Rijnaak	Linquenda	9323

Volg No.	Soort van schip	Naam	Nummer v. d. Claim
44	Rijnaak	Lorelei	9338
45	Rijnaak	Luise	9179
46	Rijnaak	Maasstad	2657
47	Rijnaak	Marga 3	9219
48	Sleepboot	Maria	9087
49	Rijnaak	Marie	9262
50	Motorboot	Mars	4353
51	Motorboot	Martin Else	4424
52	Rijnaak	Oberon	9302
53	Rijnaak	Ougree 9 (Navis 2)	9236
54	Sleepboot	Overstolz	9088
55	Rijnaak	Paula	9237
56	Rijnaak	Paula Clara	9239
57	Rijnaak	Peter Glasmacher	9240
58	Rijnaak	Petro	9308
59	Sleepboot	Pionier	9241
60	Rijnaak	Primo (Z. & Co. I)	9243
61	Rijnaak	Protinus (Helene Inge)	9327
62	Motorboot	Robert	9244
63	Rijnaak	Robert Hüllstrung	9132
64	Rijnaak	Sanct Jacobus	9247
65	Rijnaak	Standard	9026
66	Rijnaak	Succes	2793
67	Rijnaak	Theodor	9249
68	Rijnaak	Varna (Wirbellei)	9326
69	Sleepboot	Veritas	2653
70	Rijnaak	Verona	9253
71	Rijnaak	Vios	9255
72	Sleepboot	Wacht am Rhein V	9141
73	Sleepboot	Wacht am Rhein VI	9256
74	Rijnaak	Wali	9257
75	Sleepboot	Wellem	2799
76	Rijnaak	Zer Sanne	2699

b) Amerikaanse Zône

77	Rijnaak	Adelheid	18068 H
78	Rijnaak	Alma	18067 H
79	Rijnaak	Anna	16426 H
80	Rijnaak	Anna	16427 H
81	Rijnaak	Anna Christina	8654 H
82	Sleepboot	Antonius	8654 H
83	Rijnaak	Atreus	16429 H
84	Rijnaak	Beethoven II	7123 H
85	Rijnaak	Boreas	16431 H
86	Motorboot	Diamant	15014 H
87	Rijnaak	Dibeno	3027 H
88	Rijnaak	Edgar Edeltrud	16432 H
89	Rijnaak	Elhein	2543 H

Volg No.	Soort van schip	Naam	Nummer v. d. Claim
90	Rijnaak	Elisabeth	16435 H
91	Motorboot	Elise	16436 H
92	Rijnaak	Emmarg	16437 H
93	Rijnaak	Erato	10818 H
94	Rijnaak	Gustav Adèle	16440 H
95	Rijnaak	Hannelore	10818 H
96	Rijnaak	Hans Wilhelm	16441 H
97	Rijnaak	Helena	7123 H
98	Rijnaak	Helga	16443 H
99	Rijnaak	Hermann	16444 H
100	Rijnaak	Joska	1455
101	Rijnaak	Juliana I	16448 H
102	Sleepboot	Jupiter	16449 H
103	Rijnaak	Käthe	16450 H
104	Rijnaak	Kronos	8810 H
105	Rijnaak	Libra	10818 H
106	Rijnaak	Ludwig	1457
107	Rijnaak	Ludwig	16452 H
108	Rijnaak	Ludwig Helmuth	16453 H
109	Rijnaak	Margret	16421 H
110	Rijnaak	Marianna	16455 H
111	Rijnaak	Marienburg	16457 H
112	Rijnaak	Ottilie	16459 H
113	Rijnaak	Palma	16460 H
114	Rijnaak	Patria	16461 H
115	Rijnaak	Plus Ultra	1456
116	Rijnaak	Redempter 11	10818 H
117	Rijnaak	Rheintal	16462 H
118	Rijnaak	Rita	16463 H
119	Rijnaak	de Ruyter	16464 H
120	Rijnaak	Saarfels	16465 H
121	Rijnaak	Saargold	16466 H
122	Sleepboot	Sacrapuer	16485 H
123	Rijnaak	Samoa	16467 H
124	Rijnaak	Samun	1452
125	Rijnaak	Seestern	16468 H
126	Rijnaak	Siegfried	16469 H
127	Rijnaak	Vaterland I	1454
128	Rijnaak	Venus	16471 H
129	Rijnaak	Virgo Fidelis I	8810 H
130	Rijnaak	Virgo Fidelis II	8810 H
131	Rijnaak	Walküre	16473 H
132	Rijnaak	Wilhelmina	16424 H
133	Rijnaak	Wilhelmine	16474 H
134	Rijnaak	Wilma Feyela	16475 H
135	Rijnaak	Wilma	15043 H
<i>(c Franse Zône</i>			
136	Rijnaak	Amelie	
137	Sleepboot	Anna Katherina (Heinrich)	

Volg No.	Soort van schip	Naam	Nummer v. d. Claim
138	Rijnaak	Ansgar	
139	Rijnaak	J. J. van Bergen Sr.	
140	Rijnaak	Georg Käthe	
141	Sleepboot	Resoluut	
142	Motorboot	Sooneck 3	
143	Rijnaak	Stolzenfels	
144	Rijnaak	Vaterland (Leopold Marianne 3)	
145	Rijnaak	Vesalia (Main)	
		<i>d) West-Berlijn</i>	
146	Rijnaak	Martha	
		<i>e) Bijzonder geval</i>	
147	Rijnaak	R.W. 3	9090

Bijlage 3 IV

N.V. Particuliere schepen
(niet meer beschikbaar)

Volg No.	Soort van schip	Naam	
1	Motorboot	Meteor	E. Weber
2	Motorboot	Frauenlob	"
3	Rijnaak	Bertha Fischer	Fischer
4	Motorboot	Ahrtal	Hoeg
5	Motorboot	Goldenfels	Schmitt
6	Rijnaak	Fradi	Wissen
7	Rijnaak	Anna	L. Rabenecker
8	Rijnaak	Virtus	Glasmann
9	Rijnaak	Heimag	H. Aviszius
10	Motorboot	Ariadne	Elbia
11	Sleepboot	Wilfried	v. d. Heiden
12	Rijnaak	Sommernachtstraum	A. Boos
13	Rijnaak	Lisbeth	A. Kessel
14	Rijnaak	Sion	M. Weller

Bijlage 4

Aanspraken, waarover nog geen beslissing is gevallen

Volg No.	Soort van schip	Naam van het schip	Claim No.
----------	-----------------	--------------------	-----------

a) aankopen in oorlogstijd

Britse Zône

1	Rijnaak	Annie	9182
---	---------	-------	------

Volg No.	Soort van schip	Naam van het schip	Claim No.
2	Rijnaak	Ardi Har (Constantin 18)	9278
3	Rijnaak	Bernard Constantin 15)	9279
4	Rijnaak	Borneo (Express 112)	9188
5	Rijnaak	Carpe Diem (KVAG 56)	9303
6	Rijnaak	Cito (G. Albrecht 21)	9191
7	Rijnaak	Cornella (Constantin 19)	9280
8	Rijnaak	Dina (Klöckner 24)	9294
9	Rijnaak	Hildegard Marianne ex Margarethe	9324
10	Rijnaak	Jollea (Klöckner 26)	9295
11	Rijnaak	Lead (M. Stinnes 87)	9216
12	Rijnaak	Marie Henriette (Klöckner 13)	9296
13	Rijnaak	Minerva (Mine 24)	9285
14	Rijnaak	Revisio (Klöckner 25)	9297
15	Rijnaak	Rewi (Klöckner 19)	9298
16	Rijnaak	Siem Jac (Constantin 16)	9289
17	Rijnaak	Spes (KVAG 55)	9306
18	Rijnaak	Trevillion (Constantin 14)	9290
19	Rijnaak	Twee Gezusters (Haeger & Schmidt 8)	9250
20	Rijnaak	Adriana (M. Stinnes 88)	9291
21	Sleepboot	Bernard	9137
22	Rijnaak	Dina (Milo)	9340
23	Rijnaak	Doribeu (Anna 25)	9281
24	Rijnaak	Edgart (Carmen)	9276
25	Rijnaak	Frigga ex Corge	9153
26	Rijnaak	Hans	9282
27	Rijnaak	Jacla (WTAG 133)	9366
28	Rijnaak	Karimata	9211
29	Rijnaak	Paul Dirk (Rainer Sturm)	9309
30	Rijnaak	Wega (Werner)	9364
31	Sleepboot	Cornelia (Aller)	4440
32	Sleepboot	Danzig	4365
33	Rijnaak	Dintelstroom (Jan Olvers 2)	4350
34	Rijnaak	Eike ex Margaretha	4380
35	Motorboot	Emanuel (PHRIX 6)	4367
36	Sleepboot	Flandern ex Wico	9362
37		Loosdrecht	6452
38	Motorboot	Louise (Sturmfels)	4455
39	Sleepboot	Mark Uwe ex Mimaco	4382
40	Motorboot	Navy 897 (ex Petronella)	4327
41		Merwede (Trave)	4443
42	Sleepboot	Odin ex Presto	4423
43	Sleepboot	Volkert ex Zeeland	4381
44	Sleepboot	Willi ex Rotterdam	4390
45	Sleepboot	Zeeland ex Actief	9356
46	Baggermolen	Wieringermeer	4477
47		ZV 44	
48	Stoomkraan	ZV 9	

Volg No.	Soort van schip	Naam van het schip	Claim No.
49	Elevatorbak	Vlothaven	4477
50	Baggermolen	's Gravenhage	
51	Zuiger	Gouda	
52	Elevatorbakken	ZV 70, ZV 71, ZV 72	
53	Elevatorbakken	ZV 20, 21, 60 en 61	4375
54	Baggerbak	Da Costakade	
55	Baggerbak	De Wittenkade	
56	Rijnaak	Edith ex Pyo	
57	Sleepboot	En Avant 7	
58	Motorboot	Eva 9	
59	Rijnaak	Kamel ex Berger	
60	Baggerbak	Rowe 21	
61	Baggerbak	Rowe 24	
62	Rijnaak	Rheinumschlag 11	

Franse Zône

63	Sleepboot	Madoera 2 (Edmond)
64	Rijnaak	St. Paulus

Amerikaanse Zône

65	Sleepboot	Delfzijl	9435 H
66	Viskotter	Dora	13236 H
67		d'Eendracht	13869 H
68	Rijnaak	Ingona (Stinnes N 86)	1451
69	Motorboot	Java	1449
70	Rijnaak	Mars	9828 H
71	Baggerbak	Rogge 17	4771 H
72	Baggerbak	Rogge 18	4771 H
73	Baggerbak	Rogge 30	9434 H
74	Baggerbak	Rowe 23	9435 H
75	Motorboot	Twee Gebroeders (R 175)	16416 H
76	Motorboot	Bertha	16430 H
77	Rijnaak	Consten (Kehrwieder)	16478 H
78	Rijnaak	Damco 95	1649 H
79	Rijnaak	Damco 113 (Bavaria 45)	16480 H
80	Rijnaak	Johanna (Spes Vera)	16446 H
81	Sleepboot	Madoera (Ludwigshausen)	16454 H
82	Rijnaak	Theo (Carl Tiedtke)	18832 H

b) In de oorlog gebouwde schepen

83	Rijnaak	Bremen 305	9073 H
84	Rijnaak	Bremen 310	9073 H
85	Rijnaak	Bremen 311	9073 H

Volg No.	Soort van schip	Naam van het schip	Claim No.
<i>c) Bijzondere gevallen</i>			
<i>Britse Zône</i>			
86	Motorboot	Ideaal	4415
87	Rijnaak	Onderneming (Passat)	4431
88	Baggerbak	Watergeus (Heimkehr)	4369
<i>Franse Zône</i>			
89	Rijnaak	Magdalena (Speer 196)	
90	Rijnaak	Sjoertina (Petersberg)	
<i>Amerikaanse Zône</i>			
91	Rijnaak	Credo	15492 H
92	Sleepboot	Friesland	9743 H
93	Motorboot	HM 52 (De Hoop)	15040 H
94	Baggerbak	No. 187	9744 H
95	Baggermolen	Eta	3027 H

Bijlage 5

Bijzondere gevallen

Volg No.	Soort van schip	Naam	Bezitter
1	Rijnaak	Porthos	Elbia
2	Rijnaak	Jakoba	"
3	Rijnaak	Oberland	Artus Hansa

Bijlage 6

Duitse schepen in Nederland

Volg No.	Soort van schip	Naam	Eigenaar
1	Motorboot	Badenia 21	Fendel
2	Rijnaak	Rheinfahrt 99	"
3	Rijnaak	Baden 21	"
4	Motorboot	Maas	"
5	Rijnaak	Stachelhaus u. Buchloh	Stachelhaus & Buchloh
6	Rijnaak	Stromeyer 7	Stromeyer
7	Rijnaak	Stöck & Fischer 2	Stöck & Fischer
8	Rijnaak	Stöck & Fischer 4	" "

Volg No.	Soort van schip	Naam	Eigenaar
9	Rijnaak	Navis 1	Navis Ges.
10	Rijnaak	Heinrich u. Frieda	H. Ritter
11	Sleepboot	Huntel	WSA Meppen
12	Rijnaak	Leni Thea	Th. Scholten
13	Elevatorbak	Suhrberg 1	Suhrberg & Co.
14	Rijnaak	Willkommen	Striepen
15	Motorboot	Istein	E. Weber
16	Motorboot	Rhein M. 2	WSD Münster
17	Sleepboot	D 120	„
18	Motorboot	M 22	„
19	Motorboot	Lippe	Fendel
20	Sleepboot	Juist	Ems Schlepper AG.
21	Rijnaak	Largo	Fritz Jansen

Bijlage 7

Duitse schepen in Nederland
(niet meer beschikbaar)

Volg No.	Soort van schip	Naam	Duitse Rederij
1	Rijnaak	H. Stinnes 28	Stinnes
2	Emmerbagger-molen	No. 7	Hülksen
3	Motorboot	Kaiserpfalz	Rhein. Bahnges.
4	Motorboot	Schloss Benrath	„ „

Bijlage 8

Tankschepen

Volg No.	Soort van schip	Naam	Eigenaar
1	Tanker	Heidenau	Wirtsch. Forschungs-Ges.
2	Tanker	Eberau	„ „ „
3	Tanker	Bekenau	„ „ „
4	Tanker	Heiligau	„ „ „
5	Tanklichter	Fanto 25	Fanto, Mineral-Industr. Hbg.
6	Tanklichter	Fanto 26	Fanto, Mineral-Industr. Hbg.
7	Tanklichter	Fanto 27	„ „ „
8	Tanklichter	Fanto 28	„ „ „
9	Tanklichter	Fanto 29	„ „ „

Volg No.	Soort van schip	Naam	Eigenaar
10	Tanklichter	Fanto 30	Fanto, Mineral-Industr. Hbg.
11	Tanklichter	Fanto 32	" " "
12	Tanklichter	Fanto 35	" " "
13	Tanklichter	Fanto 37	" " "
14	Tanklichter	Fanto 39	" " "
15	Tanker	TRG 2	Tankschiff, Reed. Duisburg
16	Tanker	TRG 4	" " "
17	Tanker	TRG 6	" " "
18	Tanker	TRG 9	" " "
19	Tanker	TRG 10	" " "
20	Tanker	TRG 11	" " "
21	Tanker	Tankmotor 1	Schles. Dampf. Comp. Hbg.
22	Tanker	Tankmotor 2	" " "
23	Tanklichter	Elbe 9	Schiff- u. Sped. Kont. Hbg.
24	Tanklichter	Elbe 10	" " "
25	Tanklichter	Nordmark	" " "
26	Tanklichter	Elbe 8	" " "
27	Tanker	Elbe 11	" " "
28	Tanker	Stadersand	E. Jung, Hamburg
29	Tanker	Fritz Verleih	E. Jung, Hamburg
30	Tanker	Eurotank 1	Europ. Tankreed., Hamburg
31	Tanklichter	Christian Carl	C. Zimmermann, Hbg.
32	Tanklichter	Fanto 34	Fanto, Hbg.
33	Tanker	Liesel	J. T. Essberger, Hbg.
34	Tanklichter	Elsa	"
35	Tanklichter	Lilo	"
36	Tanklichter	Lisa	"
37	Tanklichter	Eva 10	Eisenbahn-Verk. AG. Hbg.
38	Tanklichter	Eva 12	" " "
39	Tanker	M. Stinnes 103	Stinnes, Ruhrort
40	Tanker	" 102	" " "
41	Tanker	Anna Luise	Krüger, Hamburg
42	Tanker	Westschiffahrt 22	Westd. Schiff. G.m.b.H., Köln
43	Tanker	Poldi	DAPG, Hbg.
44	Tanker	Lili Marlen	" " "
45	Tanklichter	Olex 35	Dt. Benzin u. Petr. Ges., Hbg
46	Tanker	Eurotank 2	Europ. Tankreed. Hbg.
47	Tanker	Elbe 12	Elbeschiff. u. Sped. Kont., Hbg
48	Tanker	Esso Hannover	DAPG, Hbg.
49	Tanker	Bassum	E. H. Stinnes, Haverfort (USA)

Afschrift

AGSEC (50) 2739

le 12 décembre 1950.

*Son Excellence**Monsieur le Chancelier de la République
Fédérale d'Allemagne.*

Monsieur le Chancelier,

Par lettres No. 244-06. II. 11389/50, du 28 novembre 1950, et No. 244-06. II. 11455/50, du 30 novembre 1950, vous avez bien voulu me faire connaître le désir du Gouvernement Fédéral d'agir dans le domaine des restitutions au moyen de la conclusion avec le Gouvernement Néerlandais d'un Accord relatif à certaines péniches; un projet de cet Accord était annexé à votre première lettre.

Il vous a déjà été communiqué que cet accord a été accepté par le Gouvernement Néerlandais comme base du règlement définitif de toutes les questions de restitution encore en instance portant sur des péniches de navigation intérieure (AGSEC (50) 2580, du 20 novembre).

Je suis chargé de vous faire connaître que la Haute Commission Alliée accepte que le Gouvernement Fédéral agisse conformément aux propositions formulées.

Selon les termes de l'Article 4 de l'accord envisagé, et en attendant sa conclusion, des décisions ont été prises par chacun des Hauts Commissaires sur les revendications relatives aux 95 péniches énumérées à l'Annexe IV de l'Accord. Le détail de ces décisions est reproduit en annexe à la présente lettre.

En ce qui concerne les différents accords subsidiaires nécessaires à la mise en application de l'accord principal, la Haute Commission Alliée accepte qu'ils soient négociés directement entre les représentants du Gouvernement Néerlandais et ceux du Gouvernement Fédéral. Ces accords d'application devront toutefois être soumis par le Gouvernement Fédéral, avant leur entrée en vigueur, à l'approbation de la Haute Commission Alliée.

La Haute Commission Alliée pense que le Gouvernement Fédéral prendra les mesures nécessaires afin d'assurer que les obligations de caractère financier résultant de l'accord envisagé seront remplies.

Vous comprendrez certainement que, en raison de l'agrément qu'elle a donné aux propositions formulées, la Haute Commission Alliée n'a pas l'intention de désapprouver l'accord entre le Gouvernement Néerlandais et le Gouvernement Fédéral, lorsqu'il lui sera soumis conformément au paragraphe 5 du Statut d'Occupation et à la Directive No. 3, s'il est rédigé dans la même forme que le projet annexé à votre lettre. L'accord pourra par conséquent prévoir, si les

parties le désirent, son entrée en vigueur immédiate. Je dois toutefois demander que les prescriptions de la Directive No. 3 soient appliquées, de façon que les archives de la Haute Commission Alliée puissent recevoir le nombre habituel de copies de l'Accord.

Je prie Votre Excellence d'agréer les assurances de ma haute considération.

pour A. FRANÇOIS-PONCET,
Président.

Armand BERARD.

**Décisions de chaque Haut-Commissaire concernant les bâtiments faisant l'objet de l'annexe 4 à l'Accord entre le
Gouvernement Néerlandais et le Gouvernement Fédéral**

No.	Type	Nom du bâtiment	Revendication No.	Décision
<i>a) Achats de guerre Zone Britannique</i>				
1	Péniche	Annie	9182	à restituer
2	„	Ardi Har (Constantin 18)	9278	à rejeter
3	„	Bernard (Constantin 15)	9279	„
4	„	Borneo (Express 112)	9188	à renvoyer Autorités US
5	„	Carpe Diem (KVAG 56)	9303	à rejeter
6	„	Cito (G. Albrecht 21)	9191	à restituer
7	„	Cornella (Constantin 19)	9280	à rejeter
8	„	Dina (Klöckner 24)	9294	„
9	„	Hildegard Marianne ex Margarethe	9324	à restituer
10	„	Jollea (Klöckner 26)	9295	à rejeter
11	„	Lead (M. Stinnes 87)	9216	„
12	„	Marie Henriette (Klöckner 13)	9296	„
13	„	Minerva (Mine 24)	9285	„
14	„	Revisio (Klöckner 25)	9297	„
15	„	Rewi (Klöckner 19)	9298	„
16	„	Siem Jac (Constantin 16)	9289	„
17	„	Spes (KVAG 55)	9306	„
18	„	Trevillion (Constantin 14)	9290	„

No.	Type	Nom du bâtiment	Revendication No.	Décision
19	Péniche	Twee Gezusters (Haeger & Schmidt 8)	9250	à restituer
20	"	Adriana (M. Stinnes 88)	9291	à rejeter
21	Remorqueur	Bernard	9137	"
22	Péniche	Dina (Milo)	9340	"
23	"	Doribeu (Anna 25)	9281	"
24	"	Edgert (Carmen)	9276	"
25	"	Frigga ex Corge	9153	"
26	"	Hans	9282	"
27	"	Jacla (WTAG 133)	9366	"
28	"	Karimata	9211	"
29	"	Paul Dirk (Rainer Sturm)	9309	"
30	"	Wega (Werner)	9364	"
31	Remorqueur	Cornelia (Aller)	4440	à restituer
32	"	Danzig	4365	"
33	Péniche	Dintelstroom (Jan Olvers 2)	4350	à rejeter
34	"	Eike ex Margaretha	4380	"
35	Automoteur	Emanuel (Phrix 6)	4367	à restituer
36	Remorqueur	Flandern ex Wico	9362	"
37	"	Loosrecht	6452	à rejeter
38	Automoteur	Louise (Strafels)	4455	à restituer
39	Remorqueur	Mark Uwe (ex Wimaco)	4382	à rejeter
40	Automoteur	Navy 897 (ex Petronella)	4327	"
41	Automoteur	Merwede (Trave)	4443	à restituer
42	Remorqueur	Odin ex Presto	4423	à rejeter
43	"	Volkert ex Zeeland	4381	"
44	"	Willi ex Rotterdam	4390	à restituer
45	"	Zeeland ex Actief	9356	"
46	Drague	Wieringermeer	4477	à rejeter
47	Drague	ZV 44	"	"
48	Grue	ZV 9	"	"
49	Drague élev.	Vlohaven	"	"
50	Drague	's-Gravenhage	"	"
51	Drague suceuse	Gouda	"	"

52	Dragues élev.	ZV 70, ZV 71, ZV 72	„	„
53	Dragues élev.	ZV 20, 21, 60 et 61	„	„
54	Drague élev.	Da Costakade	4375	à rejeter
55	Drague élev.	De Wittenkade	4376	„
56	Péniche	Edith ex Pyo	4418	„
57	Remorqueur	En Avant 7	4392	„
58	Automoteur	Eva 9	6452	„
59	Drague	Kamel ex Berger	4476	„
60	Drague élev.	Rowe 21	4441	„
61	Drague élev.	Rowe 24	4442	„
62	Drague	Rheinumschlag 11	9317	„

Zone Française

63	Remorqueur	Madoera 2 (Edmond)		à rejeter
64	Péniche	ex-St. Paulus (Adolf 27)		„

Zone Américaine

65	Remorqueur	De Yzijl	9435 H	non recevable faute d'identification
66	Bateau de pêche	Dora	13236 H	à régler en faveur des demandeurs reconventionnels
67	„	D'Eendracht	13869 H	„
68	Péniche	Ingona (Stinngs M. 86)	1451	non recevable faute d'identification
69	Automoteur	Java	1449	„
70	Péniche	Mars	9828 H	à rejeter en faveur des demandeurs reconventionnels
71	Drague-élev.	Rogge 17	4771 H	non recevable comme non-susceptible de restitution
72	Drague-élev.	Rogge 18	4771 H	„
73	Drague-élev.	Rogge 30	9434 H	à rejeter en faveur des demandeurs reconventionnels

No.	Type	Nom du bâtiment	Revendication No.	Décision
74	Drague-élev.	Rowe 23	9435 H	non recevable faute d'identification
75	Automoteur	Twee Gebroeders (R 175)	16416 H	à restituer "
76	"	Bertha	16430 H	
77	Péniche	Constan (Kehrwieder)	16478 H	"
78	"	Damco 95	16479 H	"
79	"	Damco 113 (Bavaria 45)	16480 H	"
80	"	Johanna (Spes Vera)	16446 H	"
81	Remorqueur	Madoera (Ludwigshausen)	16454 H	"
82	Péniche	Theo (Carl Tiedtke)	18832 H	à rejeter en faveur des demandeurs reconventionnels

b) Constructions de guerre

Zone Américaine

83	Péniche	Bremen 305	9073 H	à rejeter en faveur des demandeurs reconventionnels
84	"	Bremen 310	9073 H	à restituer
85	"	Bremen 311	9073 H	à rejeter en faveur des demandeurs reconventionnels

c) Cas particuliers

Zone Britannique

86	Automoteur	Ideaal	4415	à rejeter
87	Péniche	Onderneming (Passat)	4431	à restituer
88	Elev. Drague	Watergeus (Heimkehr)	4369	à rejeter

Zone Francaise

89	Péniche	Magdalena (Speer 196)		à restituer
90	„	Sjoertina (Petersberg)		à restituer

Zone Américaine

91	Péniche	Credo	15492 H	non recevable faute d'identification
92	Remorqueur	Friesland	9743 H	à restituer
93	Automoteur	HM 52 (De Hoop)	15040 H	non recevable faute d'identification
94	Drague-élev.	No. 187	9744 H	„
95	Drague	Eta	3027 H	à rejeter en faveur des demandeurs reconven- tionnels

Deutsch-Niederländisches Abkommen zur Regelung der mit der Restitution von Binnenschiffen zusammenhängenden Fragen.

Die Regierung der Bundesrepublik Deutschland
und
die Königlich Niederländische Regierung,

von dem Wunsch geleitet, zu einer endgültigen Regelung der Restitution von Binnenschiffen und der hiermit im Zusammenhang stehenden Fragen zu gelangen und dadurch die Zusammenarbeit beider Staaten auf dem Gebiete der Binnenschifffahrt zu fördern, haben beschlossen, hierüber ein Abkommen zu treffen, und zu diesem Zwecke zu ihrem Bevollmächtigten ernannt:

den Bundesminister für Verkehr, Herrn Dr.-Ing. Hans-Christoph Seeböhm,

die Königlich Niederländische Regierung den Chef der Niederländischen Missionen in Deutschland, Herrn Vize-Admiral J. M. de Booy,

die nach Prüfung ihrer in guter und gehöriger Form befundenen Vollmachten

im Hinblick auf die in Unkel am 11. Oktober 1950 von dem Vorsitzenden der deutschen und dem Vorsitzenden der niederländischen Regierungsdelegation unterzeichneten Niederschrift (**Anlage I**) und

unter Bezugnahme auf das Schreiben der Alliierten Hohen Kommission für Deutschland vom 12. Dezember 1950 (**Anlage II**) folgende Vereinbarung getroffen haben:

Die Vorschläge, die in der am 11. Oktober 1950 in Unkel von den Vorsitzenden der beiden Regierungsdelegationen gezeichneten Niederschrift enthalten sind, werden in der Weise abgeändert, dass in den Ziffern 2, 3a, 3b, 5, 6 und 7 an die Stelle des Datums vom 31. Dezember 1950 der 31. Januar 1951 gesetzt wird.

Mit dieser Massgabe bildet der Wortlaut der Niederschrift den Inhalt dieses Abkommens.

Geschehen zu Niederbreisig am 14. Dezember 1950 in vier Ausfertigungen, und zwar zwei in deutscher und zwei in niederländischer Sprache, wobei der Wortlaut in beiden Sprachen verbindlich ist.

*Für die Regierung der
Bundesrepublik Deutschland*
(w.g.) SEEBOHM.

*Für die Königlich
Niederländische Regierung*
(w.g.) J. M. DE BOOY.

NIEDERSCHRIFT**über das Ergebnis der deutsch-niederländischen Regierungsverhandlungen über die mit der Restitution von Binnenschiffen zusammenhängenden Fragen.**

Die Delegation der Bundesrepublik Deutschland und die Delegation der Kgl. Niederländischen Regierung haben in der Zeit vom 5. bis 11. Oktober 1950 in Unkel am Rhein die am 19. Juni 1950 aufgenommenen Verhandlungen über eine Regelung der mit der Restitution von Binnenschiffen zusammenhängenden Fragen in Anwesenheit eines Vertreters der Alliierten Hohen Kommission fortgesetzt und abgeschlossen. Sie sind übereingekommen, ihren Regierungen den Abschluss eines Abkommens mit folgendem Inhalt vorzuschlagen:

(1) Die Bundesrepublik erkennt an, dass über die in der Anlage I verzeichneten NV-Reederschiffe die niederländischen NV-Reedereien bzw. die für diese Gesellschaften jetzt handlungsberechtigten Stellen (die Kgl. Niederländische Regierung bzw. die zuständigen Behörden) die Verfügungsgewalt besitzen. Die Kgl. Niederländische Regierung wird von den in Anlage I verzeichneten Schiffen diejenigen Schiffe, die am 1.7.50 in Deutschland in Fahrt waren, an die deutschen Reedereien, die auf die weitere eigene Verwendung der Schiffe Wert legen, vermieten oder vermieten lassen. Diese Zusage erfolgt mit dem Vorbehalt, dass die betreffenden NV-Reedereien noch unter der Verfügungsgewalt der Kgl. Niederländischen Regierung stehen. Die Festsetzung der Mietbedingungen und der Vertragsdauer bleibt näherer Vereinbarung der Partner des Mietvertrages vorbehalten. Der Mietsatz für Schleppkähne wird sich im Rahmen der letzten Abmachung halten, die bis zum 30.6.1950 für die sogenannten NV-Partikulier-Charterschiffe in Kraft war; bei dem Mietsatz für sonstige Schiffe wird von dieser Basis ausgegangen werden. Der einzelne Mietvertrag wird zunächst auf ein Jahr festgesetzt, beginnend mit dem 1.10.1950; über eine Verlängerung des Vertrages soll zwischen den Partnern des Mietvertrages rechtzeitig verhandelt werden.

Die Bundesrepublik wird innerhalb ihrer Zuständigkeit die Massnahmen ergreifen, die erforderlich sein werden, um alle Schwierigkeiten auszuräumen, die bei der Abwicklung dieser Mietverträge auftreten sollten. Zu finanziellen Leistungen, die sich aus dem Mietverträge ergeben, verpflichtet sie sich durch diese Zusage nicht.

Die Bundesrepublik ist bereit, alle notwendigen Massnahmen zu treffen, dass auf Wunsch der Kgl. Niederländischen Regierung bis zu 25 holländische Schiffsbesatzungen auf deutschen oder von deutschen Unternehmern anzumietenden holländischen Schiffen untergebracht werden.

(2) Die Kgl. Niederländische Regierung wird die in Anlage 2 verzeichneten NV-Reederschiffe an die deutschen Reeder, welche die Schiffe bereits in Besitz haben, zu Eigentum übertragen, womit das laufende Restitutionsverfahren erledigt sein wird. Der Eigentumsübergang findet statt, sobald zwischen der Kgl. Niederländischen Regierung und einer von der Bundesregierung zu bezeichnenden Stelle eine Vereinbarung über die Tilgung der etwa auf den NV-Schiffen ruhenden hypothekarischen Verpflichtungen und über die Erfüllung der sonstigen Verpflichtungen, die hiermit auf insgesamt 500 000 DM festgestellt werden, getroffen worden ist. Die Kgl. Niederländische Regierung ist an diese Zusage nicht gebunden, wenn diese Vereinbarung nicht bis zum 31. Dezember 1950 geschlossen wurde.

Die Bundesrepublik wird innerhalb ihrer Zuständigkeit die Massnahmen ergreifen, die erforderlich sein werden, um alle Schwierigkeiten auszuräumen, die bei der Durchführung der Vereinbarung auftreten sollten. Zu finanziellen Leistungen, die sich aus der Vereinbarung ergeben, verpflichtet sie sich durch diese Zusage nicht. Sie hat sich aber vergewissert, dass die Aufbringung des Betrages von 500 000 DM gewährleistet ist.

(3) a) Die Kgl. Niederländische Regierung wird die in Anlage 3 I verzeichneten NV-Partikulierschiffe, die sich in Holland befinden, an die von der Bundesregierung bzw. den zuständigen Behörden zu bezeichnenden empfangsberechtigten Partikulierschiffer übereignen und übergeben. Diese Übereignung soll durch Übertragung des Schiffes an die Wasser- und Schifffahrtsdirektion Duisburg gegen Empfangsbescheinigung erfolgen und als durchgeführt gelten. Die Übergabe soll stattfinden, sobald zwischen der Kgl. Niederländischen Regierung und dem Schiffer-Betriebsverband „Jus et Justitia“ in Duisburg-Ruhrort eine Vereinbarung über die Ablösung der auf den NV'en ruhenden Verpflichtungen und etwaiger von der Kgl. Niederländischen Regierung bzw. dem Nederl. Beheersinstituut verauslagter Reparaturkosten abgeschlossen und die Unterbringung der niederländischen Besatzungen nach Massgabe von Ziffer 1 Absatz 3 dieses Übereinkommens jeweils sichergestellt ist. Die Übergabe soll möglichst bis zum 31. Dezember 1950 durchgeführt sein.

b) Die Kgl. Niederländische Regierung wird die in Anlage 3 II verzeichneten NV-Partikulierschiffe, die am 30. Juni 1950 unter einem Mietvertrag in Deutschland fahren oder deren Wracks in Deutschland liegen, an die von der Bundesregierung bzw. den zuständigen Behörden zu bezeichnenden empfangsberechtigten Partikulierschiffer übereignen und übergeben. Diese Übereignung soll durch Übertragung des Schiffes an die Wasser- und Schifffahrtsdirektion Duisburg gegen Empfangsbescheinigung erfolgen und als durchgeführt gelten. Die Übergabe soll stattfinden, sobald zwischen der Kgl. Niederländischen Regierung und dem Schiffer-Betriebsverband „Jus et Justitia“ in Duisburg-Ruhrort eine Vereinbarung über die Ablösung der auf den

NV'en ruhenden Verpflichtungen und etwaiger von der Kgl. Niederländischen Regierung bezw. dem Nederl. Beheersinstituut verauslagter Reparaturkosten abgeschlossen und die Unterbringung der niederländischen Besatzungen nach Massgabe von Ziffer 1 Absatz 3 dieses Übereinkommens jeweils sichergestellt ist. Die Übergabe soll möglichst bis zum 31. Dezember 1950 durchgeführt sein.

Die Bundesrepublik tritt für die in Anlage 3 II verzeichneten Schiffe in die Verpflichtungen ein, die die damalige JEIA in dem Chartervertrag Nr. 3566 vom April 1948 übernommen hat, mit der Massgabe, dass die Verpflichtungen mit dem Ablauf des 30.6.1950 als erloschen gelten und dass für die Zeit vom 1.1.—30.6.1950 anstelle des Mietzinses von 3,8 Cents ein solcher von 3 Cents pro t und pro Tag (bezw. 20 statt 30 Cents bei dem Schlepper) tritt. Noch nicht durchgeführte Reparaturen gehen nicht mehr zu Lasten der Kgl. Niederländischen Regierung.

c) Die Kgl. Niederländische Regierung zieht die Claims auf die in Anlage 3 III aufgeführten NV-Partikulierschiffe und den Kahn „RW 3“ zurück.

d) Nach Abdeckung der Hypotheken und sonstigen Verbindlichkeiten der NV'en für die unter a—c genannten Schiffe wird die Kgl. Niederländische Regierung die Auflösung der NV'en und die Löschung der Schiffe im niederländischen Schiffsregister durchführen.

e) Die Kgl. Niederländische Regierung erklärt, dass sie über die in Anlage 3 IV aufgeführten Schiffe bereits endgültig verfügt hat.

(4) Die Bundesrepublik und die Kgl. Niederländische Regierung werden die beschleunigte Entscheidung der Alliierten Mahen Kommission über die Ansprüche auf Herausgabe der in Anlage 4 verzeichneten Binnenschiffe, die während des Krieges in den Niederlanden gekauft oder gebaut wurden oder die in der Anlage als Sonderfälle bezeichnet sind, beantragen. Sie werden diese Entscheidung als endgültig anerkennen. Die Entscheidungen sollten nach den Wünschen der Vertragschliessenden ausschliesslich auf Grundlage der bestehenden Restitutionsvorschriften und unter Berücksichtigung der bei der Restitutionsbehörde bereits vorliegenden Dokumente getroffen werden.

(5) Die Kgl. Niederländische Regierung wird bis zum 31.12.1950 unter Aufrechterhaltung ihres Rechtsstandpunktes aus besonderen Gründen die in Anlage 5 verzeichneten Binnenschiffe nach Deutschland zurückführen. Für den Vollzug der Rückgabe und die Abdeckung der Kosten gelten die gleichen Bestimmungen wie in Ziffer (3) a).

(6) Die Kgl. Niederländische Regierung wird die in Anlage 6 verzeichneten Binnenschiffe nach Deutschland zurückführen, möglichst bis zum 31. Dezember 1950. Für den Vollzug der Rückgabe gelten die gleichen Bestimmungen wie in Ziffer (3) a).

Beide Regierungen verpflichten sich, eine Vereinbarung über die Abdeckung der Kosten zu treffen, die hinsichtlich dieser und bereits zurückgeführten Schiffe entstanden sind.

Die Kgl. Niederländische Regierung erklärt, dass sie über die in Anlage 7 genannten Schiffe bereits vor dem 20.1.1947 endgültig verfügt hat.

(7) Die Kgl. Niederländische Regierung wird die anhängigen Claims auf die in Anlage 8 verzeichneten Tankschiffe, die während des Krieges in den Niederlanden gebaut wurden, zurückziehen.

Die Kgl. Niederländische Regierung und die Bundesrepublik verpflichten sich, die Binnentankschiffe über 400 t Ladefähigkeit ihrer beiderseitigen Staatsangehörigen mit dem Inkrafttreten des vorliegenden Abkommens in beiden Staatsgebieten in jeder Hinsicht gleich zu behandeln und bis zum 31.12.1950 einen Ausschuss einzusetzen, der paritätisch aus Vertretern der niederländischen und der deutschen Tankschiffahrt bestehen soll. Aufgabe dieses Ausschusses, der der Aufsicht der beiderseitigen Regierungen unterstehen soll, wird es sein, diejenigen Massnahmen zu treffen oder vorzuschlagen, die im Interesse der gleichmässigen und bestmöglichen Befriedigung der Verkehrsbedürfnisse der vertragschliessenden Länder auf dem Gebiete der Tankschiffahrt eine möglichst rationelle und gleichmässige Beschäftigung und eine möglichst enge Zusammenarbeit der Tankschiffahrt beider Länder gewährleisten soll. Diese Regelung soll nach Möglichkeit die Vorstufe für eine künftige multilaterale Zusammenarbeit auf dem Gebiete der Tankschiffahrt darstellen.

(8) Die Regierung der Bundesrepublik Deutschland und die Kgl. Niederländische Regierung erklären, dass in den Anlagen 1—8 alle Binnenschiffe erfasst sind, für die im Restitutionsverfahren und aufgrund des Abkommens vom 20.1.1947 deutsche oder niederländische Ansprüche im Zeitpunkt des Vertragsabschlusses noch bestanden haben, und dass weitere Ansprüche im Restitutionsverfahren und aufgrund des Abkommens vom 20.1.1947 von beiden Seiten nicht mehr erhoben werden. Ausgenommen sind das Tankschiff „TRG 1“ und das Motorschiff „Tiba“, die Gegenstand weiterer Verhandlungen zwischen beiden Regierungen sein werden.

(9) Die Bundesrepublik und die Kgl. Niederländische Regierung verpflichten sich, Streitfragen, die sich aus der Auslegung oder Durchführung dieses Abkommens ergeben sollten, einer gemischten Kommission zur Entscheidung vorzulegen. Dieser Kommission sollen je ein Vertreter beider Regierungen und eine von diesen Vertretern zu bestimmende Persönlichkeit als Vorsitzter angehören. Wenn über die Person des Vorsitzenden innerhalb eines Monats, nachdem die eine vertragschliessende Regierung bei der anderen die Bildung der gemischten Kommission beantragt hat, keine Verständigung erzielt wird,

soll der Präsident der Zentralkommission für die Rheinschifffahrt gebeten werden, den Vorsitzenden zu bestimmen.

Die gemischte Kommission soll mit Stimmenmehrheit entscheiden.

Die Delegationen haben sich auch mit einer Reihe von besonderen Fragen befasst, die als Voraussetzung für das angestrebte Abkommen gelten oder sich bei der Durchführung dieses Abkommens ergeben werden. Darüber ist die folgende Notiz aufgenommen worden:

a) Die Bundesrepublik Deutschland wird der Kgl. Niederländischen Regierung sobald als möglich mitteilen, welche der in Anlage 1 aufgeführten Schiffe sich am 1. Juli 1950 in Deutschland in Fahrt befanden.

b) Die Vermietung des in Anlage 1 aufgeführten Schiffes „Amsterdam“ setzt voraus, dass eine vorherige Verständigung zwischen den Firmen Fendel in Mannheim und Rhenus in Basel bzw. der für die letztgenannte Firma jetzt handlungsberechtigten Stelle hierüber erfolgt.

c) Die Vermietung des in Anlage 1 aufgeführten Motorschiffes „Donar“ kann erst erfolgen, wenn die von der Tripartite Merchant Marine Commission verfügte Beschlagnahme aufgehoben worden ist.

d) Die niederländische Delegation wird der deutschen Delegation sobald als möglich endgültig mitteilen, ob die in Anlage 3 I verzeichneten Schiffe „Meima“, „Greta“, „Mars“, „St. Joseph“ und „Götterdämmerung“ noch verfügbar sind. Die Kgl. Niederländische Regierung wird die Nachforschungen nach dem Schiff „Istein“ fortsetzen lassen und es nach Massgabe von Ziffer (6) nach Deutschland zurückführen, falls sie über das Schiff verfügungsberechtigt ist.

e) Hinsichtlich des Kahnes „Martha“ (NV „Catherina Maria“ in Rotterdam) wird in sinnemässiger Anwendung des Abkommens zu Ziffer (3) d) verfahren werden, sobald das Schiff in das derzeitige Hoheitsgebiet der Bundesrepublik Deutschland oder in das Hoheitsgebiet der Niederlande überführt worden ist.

f) Die Kgl. Niederländische Regierung behält sich vor, von dem deutschen Reeder oder Partikulier die Rückübertragung des Eigentums an dem ihm auf Grund dieses Abkommens übereigneten Schiff zu verlangen, falls er nach der niederländischen Gesetzgebung enteignet ist und dadurch die Verfügung über die NV oder deren Liquidationserlös erlangt, sofern der NV ein Gegenwert für das Schiff zugeflossen ist. Der Anspruch auf Rückübertragung des Eigentums entfällt, wenn die NV auf den Gegenwert verzichtet. Die Übereignung eines Schiffes findet nicht statt, wenn die Entfeindung zu einem Zeitpunkt erfolgt, in dem das Schiff noch zum Vermögen der NV gehört.

g) Falls infolge etwaiger Beteiligung nichtdeutscher oder enteigneter Privatpersonen an einer NV die Übereignung oder Übergabe von Schiffen rechtlichen Schwierigkeiten begegnen sollte, wird die

Kgl. Niederländische Regierung alle Massnahmen innerhalb ihrer Zuständigkeit ergreifen, damit eine Lösung im Geiste dieses Abkommens gefunden wird. Eine finanzielle Haftung wird durch diese Zusage nicht übernommen.

h) Die Bundesrepublik Deutschland und die Kgl. Niederländische Regierung werden die Alliierte Hohe Kommission ersuchen, dahin zu wirken, dass die von der Tripartite Merchant Marine Commission verfügte Beschlagnahme der Binnenfahrzeuge „Donar“, „Jaques“ und „Pinguin“ aufgehoben wird.

i) Die Niederländische Delegation geht davon aus, dass im Hinblick auf die Regelung dieses Abkommens für die mit den Sammel-Claims Nr. 946 und Nr. 2690 beanspruchten Schiffe, mit Ausnahme der in Anlage 3 I aufgeführten NV-Partikulierschiffe „Alarich“ und „Götterdämmerung“, für die die Claims zurückgezogen werden, und mit Ausnahme der in Anlage 2 aufgeführten NV-Reederschiffe „Hermann“ und „Ernst“, die noch ausstehenden Freigabebescheide von der Alliierten Hohen Kommission erteilt werden.

k) Die Niederländische Delegation geht davon aus, dass die Kgl. Niederländische Regierung sich mit der Alliierten Hohen Kommission verständigt über die Durchführung des zu erschiessenden Abkommens und über diejenigen Elemente der Gesamtregelung, die zur Zuständigkeit der Alliierten Hohen Kommission gehören. Insbesondere sind die Herausgabe der üblichen Dokumente, die Regelung des Transfers und die Aufhebung des Abkommens vom 20.1.1947 zustande zu bringen.

Unkel, den 11. Oktober 1950.

*Für die Delegation der
Bundesrepublik Deutschland,*
(w.g.) Dr. LUDWIG SEIERMANN.

*Für die Delegation der Kgl.
Niederländischen Regierung,*
(w.g.) CHARLES D. MATTHIJSEN.

Anlage 1

NV-Reederschiffe

a) (in Deutschland befindlich)

Lfd. Nr.	Schiffsart	Name	Deutsche Reederei
<i>Britische Zone</i>			
1	Sk	Atlas 2	Windschermann
2	Sk	Atlas 3	„
3	Sk	Atlas 5	„

Lfd. Nr.	Schiffsart	Name	Deutsche Reederei
4	Sk	Atlas 10	Windschermann
5	Sk	Atlas 11	"
6	Sk	Brigitte	Schulte & Bruns
7	Sk	Drie Gebroeders	Niba
8	Sk	Gelderland 7	Stinnes
9	Sk	Gelderland 14	"
10	Sk	Gelderland 16	"
11	Sk	Alexander (Industrie 3)	Hansen, Neuerburg & Co
12	Schl	Jo	Elskes
13	MS	Josina	WTAG
14	Sk	Kanaalvaart 3	"
15	Sk	Kanaalvaart 12	"
16	Sk	Kanaalvaart 16	"
17	MS	Kanaalvaart 26	"
18	Schl	Kronos I	Fendel
19	Sk	Ludwigshafen	Lehnkering
20	Sk	Neuwied	"
21	Schute	Niba V	Niba
22	Schute	Niba VI	"
23	Schute	Niba VII	"
24	Ragger	Niba 9	"
25	Schute	Niba IX	"
26	Schute	Niba X	"
27	Schute	Niba 18	"
28	Schute	Niba 19	"
29	Schute	Niba 21	"
30	Schute	Niba 23	"
31	Schute	Niba 36	"
32	Schute	Niba 39	"
33	Schute	Niba 40	"
34	Schute	Niba 45	"
35	"	Niba 49	"
36	"	Niba 41	"
37	"	Niba 46	"
38	"	Niba 50	"
39	"	Niba 52	"
40	"	Niba 53	"
41	"	Niba 61	"
42	"	Niba 62	"
43	"	Niba 71	"
44	Sk	Oranje 1	Braunkohle
45	Sk	Oranje 5	"
46	Sk	Oranje 6	"
47	Sk	Oranje 7	"
48	Sk	Oranje 10	"
49	Sk	Oranje 12	"
50	Sk	Oranje 13	"

Lfd. Nr.	Schiffsart	Name	Deutsche Reederei
51	Sk	Petronella	Rheinumschlag
52	Sk	Rhenania 62	Allgem. Sped. Ges.
53	Werksch.	Risico	Niba
54	Sk	Rijnzeevaart 8	Raab Karcher
55	Sk	Rijnzeevaart 16	" "
56	Sk	Schürmann 63	Schürmann
57	Sk	Schürmann 64	" "
58	Sk	Schweinfurt	Haniel
59	Sk	Seam 2	Raab Karcher
60	Sk	Seam 5	" "
61	Sk	Seam 9	" "
62	Sk	Seam 11	" "
63	Sk	Senior	Lehnkering
64	Schl	Spido	Niba
65	Sk	Stroomvaart II	Stromeyer
66	Sk	Stroomvaart IV	Stromeyer
67	Sk	Stroomvaart VII	Stromeyer
68	Sk	Stroomvaart VIII	Stromeyer
69	Sk	Stroomvaart XIII	Stromeyer
70	Sk	Sybilla	Braunkohle
71	Sk	Theodorus	Raab Karcher
72	Sk	Trinitas I	Haniel
73	Sk	Walsum 2	" "
74	Sk	Walsum 5	" "
75	Sk	Walsum 6	" "
76	Sk	Walsum 13	" "
77	Sk	Walsum 31	" "

Amerikanische Zone

78	Schl	Amsterdam	Fendel
79	Sk	Hedwig	Schulte & Bruns
80	Sk	Kanaalvaart II	WTAG
81	MS	Donar (T.M.M.C.)	Fendel
82	Sk	Freiheit	de Gruyter

b) (on loan freigegeben, in den Niederlanden befindlich)

1	Sk	Walsum 32	Haniel
2	Sk	Trinitas 3	" "
3	Sk	Trinitas 4	" "
4	MS	Express 113	" "
5	Sk	Mundenheim	Lehnkering
6	Sk	Rotterdam	" "
7	MS	Willemburg	Fendel
8	Sk	Transport 32	" "
9	Sk	Waterweg	" "
10	Schl	Kronos 2	" "
11	Sk	Rijntrans 4	" "

Lfd. Nr.	Schiffsart	Name	Deutsche Reederei
12	Sk	Kanaalvaart 13	WTAG
13	Sk	Seam 1	Raab Karcher
14	Sk	Seam 10	„ „
15	Sk	Seam 15	„ „
16	Sk	Oxia	„ „
17	Sk	Wylp	„ „
18	Sk	Rijnzeevaart 14	„ „
19	Sk	Atlas 9	Winschermann
20	Sk	Heinz	Stinnes
21	Sk	Gelderland 15	„

Anlage 2

NV-Reederschiffe
(in Deutschland befindlich)

Lfd. Nr.	Schiffsart	Name	Deutsche Reederei
<i>Britische Zone</i>			
1	MS	Friederike	Schulte & Bruns
2	Sk	Charlotte	„ „
3	MS	Ida	„ „
4	Sk	Klara	„ „
5	Sk	Regina	„ „
6	Sk	Sophie	„ „
7	Sk	Helene	„ „
8	Sk	Caroline	„ „
9	Sk	Dorothea	„ „
10	Sk	Paula	„ „
11	Sk	Paul (Industrie 2)	Hansen, Neuerburg & Co
12	Sk	Hermann (Industrie 4)	„ „
13	Sk	Ernst (Industrie 5)	„ „
14	Sk	Handel 2	Linden-Reederei
15	Sk	Handel 4	„ „
16	Sk	Schürmann 47	Schürmann
17	Sk	Schürmann 51	„
18	Sk	Schürmann 52	„
19	Sk	Klöckner 2	Klöckner
20	Sk	Klöckner 5	„
21	Sk	Klöckner 8	„
22	Sk	Klöckner 9	„
23	Sk	Klöckner 16	„
24	Sk	Klöckner 22	„
25	Sk	Klöckner 23	„

Lfd. Nr.	Schiffsart	Name	Deutsche Reederei
<i>Amerikanische Zone</i>			
26	Sk	Klößner 1	Klößner
27	Sk	Klößner 3	„
28	Sk	Klößner 17	„
29	Sk	Klößner 18	„
30	Sk	Klößner 20	„
<i>Französische Zone</i>			
31	Sk	Klößner 4	„
32	Sk	Klößner 6	„

Anlage 3 I

NV-Partikulierschiffe
(in den Niederlanden befindlich)

Lfd. Nr.	Schiffsart	Name	Deutsche Reederei
1	Sk	Merkurius	Hansen
2	Sk	Saturnus	„
3	Sk	Neptunus	„
4	Sk	Maria I	Gerlach
5	Sk	Der Rhein	W. Schuch
6	Sk	Heima	A. Wend
7	Sk	Maria	Theodor Wendt
8	Sk	Paul	Passmann
9	Sk	Vigilia	Castor
10	MS	Guro	Rosorius
11	Sk	St. Therese	J. Gerlach
12	Sk	Maria 2	„
13	Sk	Mars	Paul Schmitt
14	Sk	St. Joseph	Peter Zell
15	Sk	Alarich	E. Becker
16	Sk	Götterdämmerung	
17	Sk	Gloria Patri	Gebr. Bentheuer
18	Sk	Käthe	Ww. Selbst
19	Sk	Wilhelmine	Fr. Moebus
20	Sk	Jean	H. Kirdorf
21	Sk	Wiljo	„
22	Sk	Greta	J. Schmitt
23	Sk	Helios	Küppers
24	Sk	Minos	„

NV-Partikulierschiffe
(in Deutschland befindlich)

Lfd. Nr.	Schiffsart	Name	Deutsche Reederei
<i>a) JEIA-Abkommen</i>			
1	Sk	Nidam	R. Bott
2	Sk	Freischütz	E. Philippin
3	Sk	Deus Adjutor	K. Alsbach
4	Sk	Christine	M. Bentheuer
5	Sk	Lina Amalia	Bott
6	Sk	Richard	Böringer
7	Sk	Rheintreue	Dietz
8	Sk	Frimar	Dreis
9	Sk	Babette	J. Fendel
10	Sk	Ceylon	Geschw. Fachinger
11	Sk	Immaculator	A. Fell
12	Sk	Liane	Heiderich
13	Sk	Bertha	B. Kumpf
14	Sk	Lenchen	J. Lammer
15	Sk	Fritz	J. Hüttner
16	Sk	Natador	H. Müller
17	Sk	Heima	A. Siebert
18	MS	Ella Herrmann	K. Herrmann
19	Sk	Veronia	F. Waibel
20	Sk	Heingard	H. Klein
21	Sk	Hiawatha	Fendel
22	Sk	Olive Anna	Schork
23	Sk	Gott mit uns	K. Emmig
24	Sk	Rigoletto	H. Klein
25	Schl	Express	Page
<i>b) Wrackschiffe</i>			
26	Sk	Revenir	W. Castor
27	Sk	Karl Gustav	K. Bauhardt
28	Sk	Eduard	Jakob Doll
29	Sk	Vondel	Friedrich Neuer

NV-Partikulierschiffe
(Noch nicht entschiedene Claims)

Lfd. Nr.	Schiffsart	Name	Claim-Nr.
<i>a) Britische Zone</i>			
1	Schl	Adolph	9274
2	Schl	Allod	9273
3	Sk	Anna Franziska	9096
4	Sk	Arcona	9183
5	Schl	Atlas	9260
6	Sk	Beado	9186
7	Sk	Brunhilde	9321
8	Sk	Carolina	9089
9	Sk	Des Dudo	9332
10	Sk	Don Bosco	4261
11	MS	Eigen Hulp 2	9194
12	Sk	Elisabeth Johanna	9157
13	Sk	Eljowie	9160
14	Schl	Else	9261
15	Sk	Else Lina	9195
16	Sk	Emma	9196
17	Sk	Emma Martha	9197
18	Schl	Esperanto	2654
19	Sk	Europa	2656
20	Sk	Felicitas 2	9142
21	Sk	Fortschritt	9334
22	MS	Friede	4434
23	Sk	Geka	9322
24	Sk	Hanne	9040
25	Schl	Hansa	2719
26	Sk	Heinrich	9341
27	Sk	Helga	9203
28	Sk	de Hoop 2	9337
29	Schl	Hugo	9275
30	Sk	Ideaal	9204
31	Sk	Ines	9313
32	Sk	Ingona	9206
33	Sk	St. Josef	9365
34	Sk	Josephina	9333
35	Sk	Kairos	9097
36	Sk	Karl Louise	9212
37	Sk	Karl Werner	9213
38	Sk	Käthe	9214
39	Sk	Kehrwieder	2621
40	Sk	Laborato	9215
41	Sk	Leonidas	9158
42	Schl	Lidia	2984

Lfd. Nr.	Schiffsart	Name	Claim-Nr.
43	Sk	Linquenda	9323
44	Sk	Lorelei	9338
45	Sk	Luise	9179
46	Sk	Maasstad	2657
47	Sk	Marga 3	9219
48	Schl	Maria	9087
49	Sk	Marie	9262
50	MS	Mars	4353
51	MS	Martin Else	4424
52	Sk	Oberon	9302
53	Sk	Ougree 9 (Navis 2)	9236
54	Schl	Overstolz	9088
55	Sk	Paula	9237
56	Sk	Paula Clara	9239
57	Sk	Peter Glasmacher	9240
58	Sk	Petro	9308
59	Schl	Pionier	9241
60	Sk	Primo (Z. & Co. 1)	9243
61	Sk	Protinus (Helene Inge)	9327
62	MS	Robert	9244
63	Sk	Robert Hüllstrung	9132
64	Sk	Sanct Jacobus	9247
65	Sk	Standard	9026
66	Sk	Succes	2793
67	Sk	Theodor	9249
68	Sk	Varna (Wirbellei)	9326
69	Schl	Veritas	2653
70	Sk	Verona	9253
71	Sk	Vios	9255
72	Schl	Wacht am Rhein V	9141
73	Schl	Wacht am Rhein VI	9256
74	Sk	Wali	9257
75	Schl	Wellem	2799
76	Sk	Zer Sanne	2699
<i>b) Amerikanische Zone</i>			
77	Sk	Adelheid	18068 H
78	Sk	Alma	18067 H
79	Sk	Anna	16426 H
80	Sk	Anna	16427 H
81	Sk	Anna Christina	8654 H
82	Schl	Antonius	8654 H
83	Sk	Atreus	16429 H
84	Sk	Beethoven II	7123 H
85	Sk	Boreas	16431 H
86	MS	Diamant	15014 H
87	Sk	Dibeno	3027 H
88	Sk	Edgar Edeltrud	16432 H

Lfd. Nr.	Schiffsart	Name	Claim-Nr.
89	Sk	Elhein	2543 H
90	Sk	Elisabeth	16435 H
91	MS	Elise	16436 H
92	Sk	Emmarg	16437 H
93	Sk	Erato	10818 H
94	Sk	Gustav Adèle	16440 H
95	Sk	Hannelore	10818 H
96	Sk	Hans Wilhelm	16441 H
97	Sk	Helena	7123 H
98	Sk	Helga	16443 H
99	Sk	Hermann	16444 H
100	Sk	Joska	1455
101	Sk	Juliana 1	16448 H
102	Schl	Jupiter	16449 H
103	Sk	Käthe	16450 H
104	Sk	Kronos	8810 H
105	Sk	Libra	10818 H
106	Sk	Ludwig	1457
107	Sk	Ludwig	16452 H
108	Sk	Ludwig Helmuth	16453 H
109	Sk	Margret	16421 H
110	Sk	Marianna	16455 H
111	Sk	Marienburg	16457 H
112	Sk	Otilie	16459 H
113	Sk	Palma	16460 H
114	Sk	Patria	16461 H
115	Sk	Plus Ultra	1456
116	Sk	Redempter 11	10818 H
117	Sk	Rheintal	16462 H
118	Sk	Rita	16463 H
119	Sk	de Ruyter	16464 H
120	Sk	Saarfelz	16465 H
121	Sk	Saargold	16466 H
122	Schl	Sacrapuer	16485 H
123	Sk	Samoa	16467 H
124	Sk	Samun	1452
125	Sk	Seestern	16468 H
126	Sk	Siegfried	16469 H
127	Sk	Vaterland I	1454
128	Sk	Venus	16471 H
129	Sk	Virgo Fidelis I	8810 H
130	Sk	Virgo Fidelis II	8810 H
131	Sk	Walküre	16473 H
132	Sk	Wilhelmina	16424 H
133	Sk	Wilhelmine	16474 H
134	Sk	Wilma Feyela	16475 H
135	Sk	Wilma	15043 H

Lfd. Nr.	Schiffsart	Name	Claim-Nr.
<i>c) Französische Zone</i>			
136	Sk	Amelie	
137	Schl	Anna Katharina (Heinrich)	
138	Sk	Ansgar	
139	Sk	J. J. van Bergen Sr.	
140	Sk	Georg Käthe	
141	Schl	Resolunt	
142	MS	Sooneck 3	
143	Sk	Stolzenfels	
144	Sk	Vaterland (Leopold Marianne 3)	
145	Sk	Vesalia (Main)	
<i>d) Westberlin</i>			
146	Sk	Martha	
<i>e) Sonderfall</i>			
147	Sk	R.W. 3	9090

Anlage 3 IV

NV-Partikulierschiffe
(nicht mehr verfügbar)

Lfd. Nr.	Schiffsart	Name	
1	MS	Meteor	E. Weber
2	MS	Frauenlob	"
3	Sk	Bertha Fischer	Fischer
4	MS	Ahrtal	Hoeg
5	MS	Goldenfels	Schmitt
6	Sk	Fradi	Wissen
7	Sk	Anna	L. Rabenecker
8	Sk	Virtus	Glasmann
9	Sk	Heimag	H. Aviszius
10	MS	Ariadne	Elbia
11	Schl	Wilfried	v. d. Heiden
12	Sk	Sommernachtstraum	A. Boos
13	Sk	Lisbeth	A. Kissel
14	Sk	Sion	M. Weller

Noch nicht entschiedene Ansprüche

Lfd. Nr.	Schiffsart	Schiffsname	Claim-Nr.
a) Kriegskäufe			
<i>Britische Zone</i>			
1	Sk	Annie	9182
2	Sk	Ardi Har (Constantin 18)	9278
3	Sk	Bernard (Constantin 15)	9279
4	Sk	Borneo (Express 112)	9188
5	Sk	Carpe Diem (KVAG 56)	9303
6	Sk	Cito (G. Albrecht 21)	9191
7	Sk	Cornella (Constantin 19)	9280
8	Sk	Dina (Klöckner 24)	9294
9	Sk	Hildegard Marianne ex Margarethe	9324
10	Sk	Jollea (Klöckner 26)	9295
11	Sk	Lead (M. Stinnes 87)	9216
12	Sk	Marie Henriette (Klöckner 13)	9296
13	Sk	Minerva (Mine 24)	9285
14	Sk	Revisio (Klöckner 25)	9297
15	Sk	Rewi (Klöckner 19)	9298
16	Sk	Siem Jac (Constantin 16)	9289
17	Sk	Spes (KVAG 55)	9306
18	Sk	Trevillion (Constantin 14)	9290
19	Sk	Twee Gezusters (Haeger & Schmidt 8)	9250
20	Sk	Adriana (M. Stinnes 88)	9291
21	Schl	Bernard	9137
22	Sk	Dina (Milo)	9340
23	Sk	Doribeau (Anna 25)	9281
24	Sk	Edgert (Carmen)	9276
25	Sk	Frigga ex Corge	9153
26	Sk	Hans	9282
27	Sk	Jacla (WTAG 133)	9366
28	Sk	Karimata	9211
29	Sk	Paul Dirk (Rainer Sturm)	9309
30	Sk	Wega (Werner)	9364
31	Schl	Cornelia (Aller)	4440
32	Schl	Danzig	4365
33	Sk	Dintelstroom (Jan Olvers 2)	4350
34	Sk	Eike ex Margarethe	4388
35	MS	Emanuel (PHRIX 6)	4367
36	Schl	Flandern ex Wico	9362
37		Loosdrecht	6452
38	MS	Louise (Sturmfels)	4455
39	Schl	Mark Uwe ex Mimaco	4382
40	MS	Navy 897 (ex Petronella)	4327
41		Merwede (Trave)	4443

Lfd. Nr.	Schiffsart	Schiffsname	Claim-Nr.
42	Schl	Odin ex Presto	4423
43	Schl	Volkert ex Zeeland	4381
44	Schl	Willi ex Rotterdam	4390
45	Schl	Zeeland ex Actief	9356
46	Bagger	Wieringermeer	
47		ZV 44	
48	Dampfkran	ZV 9	
49	Elevatorschute	Vlothaven	4477
50	Bagger	's-Gravenhage	
51	Sauger	Gouda	
52	Elevator-Schuten	ZV 70, ZV 71, ZV 72	
53	Elevator-Schuten	ZV 20, 21, 60 und 61	
54	Schute	Da Costakade	4375
55	Schute	De Wittenkade	4376
56	Sk	Edith ex Pyo	4418
57	Schl	En Avant 7	4392
58	MS	Eva 9	6492
59	Sk	Kamel ex Berger	4476
60	Schute	Rowe 21	4441
61	Schute	Rowe 24	4442
62	Sk	Rheinumschlag 11	9317
<i>Französische Zone</i>			
63	Schl	Madoera 2 (Edmond)	
64	Sk	St. Paulus	
<i>U.S. Zone</i>			
65	Schl	Delfzijl	9435 H
66	Fischkutter	Dora	13236 H
67		d'Eendracht	13869 H
68	Sk	Ingona (Stinnes M. 86)	1451
69	MS	Java	1449
70	Sk	Mars	9828 H
71	Schute	Rogge 17	4771 H
72	Schute	Rogge 18	4771 H
73	Schute	Rogge 30	9434 H
74	Schute	Rowe 23	9435 H
75	MS	Twee Gebroeders (R 175)	16416 H
76	MS	Bertha	16430 H
77	Sk	Constan (Kehrwieder)	16478 H
78	Sk	Damco 95	16479 H
79	Sk	Damco 113 (Bavaria 45)	16480 H
80	Sk	Johanna (Spee Vera)	16446 H
81	Schl	Madoera (Ludwigshausen)	16454 H
82	Sk	Theo (Carl Tiedtke)	18832 H

Lfd. Nr.	Schiffsart	Schiffsname	Claim-Nr.
<i>b) Kriegsneubauten</i>			
83	Sk	Bremen 305	9073 H
84	Sk	Bremen 310	9073 H
85	Sk	Bremen 311	9073 H
<i>c) Sonderfälle</i>			
<i>Britische Zone</i>			
86	MS	Ideaal	4415
87	Sk	Onderneming (Passat)	4431
88	Schute	Watergeus (Heimkehr)	4369
<i>Französische Zone</i>			
89	Sk	Magdalena (Speer 196)	
90	Sk	Sjoertina (Petersberg)	
<i>U.S. Zone</i>			
91	Sk	Credo	15492 H
92	Schl	Friesland	9743 H
93	MS	HM 52 (De Hoop)	15040 H
94	Schute	No. 187	9744 H
95	Bagger	Eta	3027 H

Anlage 5

Besondere Fälle

Lfd. Nr.	Schiffsart	Name	Eigentümer
1	Sk	Porthos	Elbia
2	Sk	Jakoba	„
3	Sk	Oberland	Artus Hansa

Deutsche Schiffe in Holland

Lfd. Nr.	Schiffsart	Name	Eigentümer
1	MS	Badenia 21	Fendel
2	Sk	Rheinfahrt 99	„
3	Sk	Baden 21	„
4	Motorboot	Maas	„
5	Sk	Stachelhaus & Buchloh	Stachelhaus & Buchloh
6	Sk	Stromeyer 7	Stromeyer
7	Sk	Stöck & Fischer 2	Stöck & Fischer
8	Sk	Stöck & Fischer 4	Stöck & Fischer
9	Sk	Navis 1	Navis Ges.
10	Sk	Heinrich u. Frieda	H. Ritter
11	Schl	Huntel	WSA Meppen
12	Sk	Leni Thea	Th. Scholten
13	Elevier-Schute	Suhrberg 1	Suhrberg & Co.
14	Sk	Willkommen	Striepen
15	MS	Istein	E. Weber
16	Motorboot	Rhein N. 2	WSD Münster
17	Schl	D 120	„
18	Motorboot	M 22	„
19	MS	Lippe	Fendel
20	Schl	Juist	Ems Schlepper AG.
21	Sk	Largo	Fritz Jansen

Deutsche Schiffe in den Niederlanden

(nicht mehr verfügbar)

Lfd. Nr.	Schiffsart	Name	Deutsche Reederei
1	Sk	H. Stinnes 28	Stinnes
2	Schwimmeimer-bagger	Nr. 7	Hülksen
3	Motorboot	Kaiserpfalz	Rhein-Bahnges.
4	„	Schlosz Benrath	„ „

Tankschiffe

Lfd. Nr.	Schiffsart	Name	Eigentümer
1	TMS	Heidenau	Wirtsch. Forschungs-Ges.
2	„	Eberau	„ „
3	„	Bekenau	„ „
4	„	Heiligau	„ „
5	TL	Fanto 25	Fanto, Mineral-Industrie Hbg.
6	TL	Fanto 26	„ „
7	TL	Fanto 27	„ „
8	TL	Fanto 28	„ „
9	TL	Fanto 29	„ „
10	TL	Fanto 30	„ „
11	TL	Fanto 32	„ „
12	TL	Fanto 35	„ „
13	TL	Fanto 37	„ „
14	TL	Fanto 39	„ „
15	TMS	TRG 2	Tankschiff, Reed. Duisburg
16	TMS	TRG 4	„ „
17	TMS	TRG 6	„ „
18	TMS	TRG 9	„ „
19	TMS	TRG 10	„ „
20	TMS	TRG 11	„ „
21	TMS	Tankmotor 1	Schles. Dampf. Comp. Hamburg
22	TMS	Tankmotor 2	„ „
23	TL	Elbe 9	Schiff- u. Sped. Kont. Hamburg
24	TL	Elbe 10	„ „
25	TL	Nordmark	„ „
26	TL	Elbe 8	„ „
27	TMS	Elbe 11	„ „
28	TMS	Stadersand	E. Jung, Hamburg
29	TMS	Fritz Verleih	„ „
30	TMS	Eurotank 1	Europ. Tankreed., Hamburg
31	TL	Christian Carl	C. Zimmermann, Hamburg
32	TL	Fanto 34	Fanto, Hamburg
33	TMS	Liesel	J. T. Essberger, Hamburg
34	TL	Elsa	„ „
35	TL	Lilo	„ „
36	TL	Lisa	„ „
37	TL	Eva 10	Eisenbahn-Verk. A.G. Hbg.
38	TL	Eva 12	Eisenbahn-Verk. A.G. Hbg.
39	TMS	M. Stinnes 103	Stinnes, Ruhrort
40	TMS	M. Stinnes 102	„ „
41	TMS	Anna Luise	Krüger, Hamburg
42	TMS	Westschiffahrt 22	Westd. Schiff. GmbH, Köln
43	TMS	Poldi	DAPG, Hamburg
44	TMS	Lili Marlen	„ „
45	TL	Olex 35	Dt. Benzin u. Petr. Ges. Hbg.

Lfd. Nr.	Schiffsart	Name	Eigentümer
46	TMS	Eurotank 2	Europ. Tankreed. Hamburg
47	TMS	Elbe 12	Elbeschiff. u. Sped. Kont. Hbg.
48	TMS	Esso Hannover	DAPG, Hamburg
49	TMS	Bassum	E. H. Stinnes, Haverfort (USA)

Anlage II

AGSEC (50) 2739

le 12 décembre 1950

*Son Excellence**Monsieur le Chancelier de la République
Fédérale d'Allemagne.*

Monsieur le Chancelier,

(Voor tekst en bijlage van deze brief zie bladzijden 23 tot en met 29.)

*Nota van de Nederlandse Missie bij de Geallieerde Hoge Commissie
voor Duitsland, te Bonn, aan de Geallieerde Hoge Commissie te Bonn:*

CONFIDENTIAL

No. 14 446-G.

Section: I.

The Netherlands Mission to the Allied High Commission presents its compliments to the Council of the Allied High Commission and has the honour to refer to previous correspondence relating to the restitution of inland water craft.

The Netherlands Mission has much pleasure in informing the Allied High Commission that the discussions which have taken place between representatives of the Netherlands Government and the German Federal Government have resulted in the signing of a document by the Heads of both delegations in Unkel on October 11th last. The Netherlands Government after studying this document has decided to accept its contents as a basis for the final settlement of all restitution matters relating to IWT craft, which are still pending.

The Netherlands Mission would be grateful if the German Government could be informed of the decision of the Netherlands Government.

The Netherlands Mission, however, has also been instructed to inform the Allied High Commission, that the acceptance by the Netherlands Government of this settlement for restitution matters, as

far as IWT craft are concerned, does in no way prejudice the Netherlands position towards Netherlands rights in other restitution matters.

As far as the most appropriate way of formalising the present settlement is concerned the Netherlands Mission would like to suggest that the Allied High Commission embody those parts of the settlement which are *outside* the competence of the German Government in an exchange of Notes between the Allied High Commission and the Netherlands Mission. This exchange of Notes should contain also a statement to the effect that in concluding this agreement all action required by any party under the Agreement of 20th January, 1947, arrived at by the Netherlands Government on the one hand and the Commanders-in-Chief and Military Governors of the U.S. and British zones of Occupation in Germany on the other, shall be regarded as having terminated.

In addition the Netherlands Mission would like to be informed — if possible in the same exchange of Notes — that the Allied High Commission has authorised the German Federal Government to confirm together with the Netherlands Government the document, referred to in paragraph 2 of this note, in order that a formal agreement between the two parties concerned be constituted.

Bonn, November 6th, 1950.

Brief van de Franse Hoge Commissaris voor Duitsland, te Bonn, aan het Hoofd van de Nederlandse Missies in Duitsland te Bonn:

Haute Commission Alliée en Allemagne
Allied High Commission for Germany

Le Conseil

The Council

AGSEC (50) 2740

Bonn-Petersberg le 12 décembre 1950

Monsieur le Vice-Amiral J. M. de Booy
Chef de la Mission du Gouvernement Royal
des Pays-Bas auprès de la Haute Commission Alliée
Bonn

Amiral,

Par lettre No. 14.446-G, du 6 novembre, vous avez bien voulu faire connaître à la Haute Commission Alliée que le Gouvernement Néerlandais a décidé d'accepter comme base pour le règlement définitif de toutes les questions encore en instance portant sur la restitution de péniches de navigation intérieure, l'accord signé à Unkel le 11 octobre 1950. Le Gouvernement Fédéral a été informé de cette décision.

J'ai l'honneur de porter à votre connaissance que le Gouvernement Fédéral a fait part de son désir de conclure un accord officiel avec le Gouvernement Néerlandais sur la base du projet accepté à Unkel, et que la Haute Commission Alliée a accepté que le Gouvernement Fédéral agisse conformément aux propositions formulées.

Vous trouverez ci-joint copie de la lettre faisant connaître au Gouvernement Fédéral cette décision de la Haute Commission Alliée.

Je vous adresse également les détails de la décision prise par chacun des Hauts Commissaires en ce qui concerne les revendications relatives aux 95 péniches dont il est question à l'Article 4 et qui sont énumérées à l'Annexe IV de l'Accord.

Les documents concernant les péniches qui doivent être rendues aux Pays-Bas en vertu de cet Accord ou qui y sont reconnues comme étant biens néerlandais seront établis par les Hauts Commissaires compétents.

La Haute Commission Alliée a décidé de prendre toutes les mesures nécessaires pour assurer que les Autorités Fédérales intéressées rempliront les obligations financières résultant de l'Article 2 du projet d'Accord.

En ce qui concerne la dernière phrase du paragraphe (k), la Haute Commission Alliée a décidé que, lorsque l'Accord entre le Gouvernement Néerlandais et le Gouvernement Fédéral aura été officiellement conclu, il sera considéré comme mettant fin aux demandes formulées par chaque partie en vertu de l'Accord intervenu le 20 janvier 1947 entre les Commandants en Chef et Gouverneurs Militaires des Zones d'Occupation Américaine et Britannique en Allemagne d'une part, et le Gouvernement Royal des Pays-Bas d'autre part.

Il est également confirmé que la conclusion par le Gouvernement Néerlandais de l'Accord relatif à la restitution des péniches ne préjuge en aucun cas la position du Gouvernement Néerlandais en ce qui concerne les droits néerlandais dans d'autres affaires de restitution.

Enfin, je suis chargé de porter à votre connaissance que la Haute Commission Alliée a décidé que les différents accords subsidiaires nécessaires à la mise en application de l'Accord principal, lorsqu'il aura été conclu, pourront être négociés directement entre les Représentants du Gouvernement Fédéral et ceux du Gouvernement Néerlandais.

Le Gouvernement Fédéral en a été informé. Ces accords d'application devront toutefois être soumis avant leur entrée en vigueur à l'approbation de la Haute Commission Alliée, par le Gouvernement Fédéral.

Je saisis cette occasion pour vous prier d'agréer, Amiral, les assurances de ma haute considération.

pour A. FRANÇOIS-PONCET,

Président,

(signé) Armand BERARD.

(De bijlage bij dit schrijven is dezelfde als die, welke is afgedrukt bij de brief van de Hoge Commissie dd. 12 December 1950, No. AGSEC (50) 2739, aan de Kanselier van de Bondsrepubliek Duitsland en welke is opgenomen in de hierboven afgedrukte Overeenkomst: zie bladzijden 25 tot en met 29.)

Brief van het Hoofd van de Nederlandse Missies in Duitsland, te Bonn, aan de Minister voor Verkeer van de Bondsrepubliek Duitsland:

Niederbreisig, den 14. Dezember 1950

An den

Bundesminister für Verkehr

*Herrn Dr. Ing. Hans-Christoph Seebohm
Bonn.*

Herr Bundesminister!

Ich beehre mich, Ihnen folgendes mitzuteilen:

In der Anlage 6 des heute von Ihnen und mir unterzeichneten Abkommens über die Restitution von Binnenschiffen ist der Schlepper „Juist“ irrtümlich genannt worden. Die Kgl. Niederländische Regierung hat über diesen Schlepper schon vor dem 20. Januar 1947 verfügt.

Ich bitte Sie deshalb um die Erklärung Ihres Einverständnisses, dass der Schlepper „Juist“ in der Anlage 6 gestrichen und in der Anlage 7 unter denjenigen Schiffen aufgeführt wird, die nicht mehr verfügbar sind.

Im Falle Ihres Einverständnisses werde ich meinerseits das Erforderliche veranlassen.

Genehmigen Sie, Herr Bundesminister, den Ausdruck meiner ausgezeichneten Hochachtung.

(w.g.) J. M. DE BOOY.

Brief van de Minister voor Verkeer van de Bondsrepubliek Duitsland aan het Hoofd van de Nederlandse Missies in Duitsland, te Bonn:

Der Bundesminister für Verkehr

Niederbreisig, den 14. Dezember 1950

An den

*Chef der Niederländischen Missionen
in Deutschland*

*Herrn Vize-Admiral J. M. de Booy
Bonn*

Herr Vize-Admiral!

Ich beehre mich, den Empfang Ihres Schreibens vom heutigen Tage zu bestätigen und Ihnen Ihrem Wunsche entsprechend mein Einverständnis mitzuteilen, dass der Schlepper „Juist“ in der Anlage 6 des heute von Ihnen und mir unterzeichneten Abkommens über die Restitution von Binnenschiffen gestrichen und in der Anlage 7 unter diejenigen Schiffen aufgenommen wird, die nicht mehr verfügbar sind.

Ich werde auch meinerseits das Erforderliche veranlassen.

Genehmigen Sie, Herr Vize-Admiral, den Ausdruck meiner ausgezeichneten Hochachtung.

(w.g.) SEEBOHM.

Brief van het Hoofd van de Nederlandse Missies in Duitsland, te Bonn, aan de Franse Hoge Commissaris voor Duitsland, te Bonn:

Bonn, le 15 décembre 1950

CONFIDENTIEL

17 040-V

Section: 1

Sujet: Restitution des péniches

Monsieur l'Ambassadeur,

J'ai l'honneur de Vous accuser réception de la lettre du 12 décembre 1950 AGSEC (50) 2740 concernant la restitution des péniches.

Je suis heureux que l'accord, signé hier avec le Gouvernement allemand et Votre susdite lettre peuvent être considérés comme ayant définitivement terminé la question de la restitution des péniches. Faute d'information contraire j'assume que la décision de la Haute

Commission Alliée de prendre toutes les mesures nécessaires pour assurer que les autorités fédérales rempliront les obligations financières résultant de l'accord n'est pas limitée à l'article 2 de l'accord, mais est applicable également à toutes autres obligations financières résultant de l'accord.

Je saisis cette occasion pour Vous prier d'agréer, M. l'Ambassadeur, les assurances de ma plus haute considération.

*Le Chef des Missions Néerlandaises
en Allemagne,*

le Vice-Amiral,

(w.g.) J. M. DE BOOY.

Son Excellence

M. André FRANÇOIS-PONCET,
Ambassadeur de France,
Bad Godesberg.

G. INWERKINGTREDING

De Overeenkomst is in werking getreden op de dag van ondertekening: 14 December 1950.

J. GEGEVENS

De Overeenkomst verwijst naar de overeenkomst van 20 Januari 1947 tussen de Nederlandse Regering en de Bezettingsautoriteiten van de Brits-Amerikaanse Zone in Duitsland inzake de restitutie van binnenschepen.

De Overeenkomst van 1947 is afgedrukt in Jaargang 1951, no. 7, van het Tractatenblad.

De tekst van de Overeenkomst van 14 December 1950 zowel als van de Overeenkomst van 1947 werd reeds overgelegd aan de Staten-Generaal bij brief van 12 Januari 1951 (Bijlagen *Handelingen* Tweede Kamer 1950—1951, No. 2054,1).

Uitgegeven de

De Minister van Buitenlandse Zaken,